LA CONSTANCIA

DIARIO TRADICIONALISTA

JUNIO 29 Viernes

AÑO XXXVII — APARTADO 118 — Número 10.766 — SAN SEBASTIAN 1934 RED. Y ADMON, PI Y MARGALL, 9 — TELEFONO 1-02-64 — FRANQUEO CONCERTADO

INFORMACION POLITICA

Una agitada reunión de los diputados de la Ceda

Hoy se presentará a la Cámara la fórmula del Gobierno sobre lo de Cataluña

El cierre del Parlamento

LA COMISION DE PRESIDENCIA

Madrid. — Se reunió la Comisión de Presidencia para estudiar el proyecto de ley sobre el problema catalán.

Se acordó voverse a reunir nuevamente para seguir tratando del asunto.

— o —

Madrid. — Apenas llegó el señor Samper al Congreso pasó al despacho de ministros donde se entrevistó con el señor Gil Robles. Poco después entraba también el señor Cambó. La conferencia fué de larga duración.

Cuando terminó, el señor Gil Robles fué interrogado por los periodistas,, a los que contestó que se habían limitado a un cmabio de impresiones sobre diversos asuntos del programa parlamentario de esta semana.

Un periodista le preguntó si se cerrarían las Cortes esta emana.

—Yo creo que sí; —contestó el jefe de la Ceda— el sábado habrá clausura, sin tratarse del problema catalán, porque éste ya no tiene interés. Después dijo que la minoría de la Ceda se había reunido para cambiar impresiones sobre el proyecto del Gobierno pidiendo poderes excepcionales.

Un informador le dijo que los representantes de la Ceda en la Comisión de Presupuestos habían ofrecido los votos de su minoría en pro del proyecto de ley para que el Gobierno tenga plenos poderes siempre que Cataluña haga un acto de acatamiento al Gobierno de la República.

—Sí —afirmó el señor Gil Robles— eso han mantenido nuestros representantes en el seno de la Comisión. Nuestra actitud es esa, que además está reflejada en el acuerdo del Consejo de ministros.

—Pues seguramente —comentó otro periodista— que los catalanes harán ese acto de acatamiento al Gobierno, toda vez que con ello se les ofrece autorización para legislar en lo sucesivo sobre esta clase de materias.

—Primero —continuó Gil Robles— que hagan el acatamiento al Gobierno: después, ya veremos si se les concede o no la autorización.

—Pues parece que en el proyecto de ley del Goberno se accede a esa compensación a la Gneralidad —dijeron los periodistas.

—Lo que yo les digo, es que primero hay que hacer un acto de acatamiento; después, ya veremos lo que se les dá.

El señor Cambó, a la salida de la reunión no quiso hacer manifestaciones.

EL PLEITO CATALAN EN LA COMISION DE LA PRESIDENCIA

Madrid. — Se sabe que en el seno de la Comisión de Presidencia se trató con gran apasionamiento del proyecto del Gobierno acerca del pleito con la Generalidad con motivo de la Ley de cultivos.

El diputado tdacionalista señor Bilbao dijo que no se habían cumplido todos los trámites que para estos casos marca el artículo 19 de la Constitución.

El presidente, señor Armasa, propuso levantar la reunión pero no se accedió a ello.

La Ceda y los agrarios se muestran dispuestos a dar sus votos al Gobierno siempre que la Generalidad haga acto de acatamiento a la sentencia del Tribunal de Garantías constitucionales.

La reunión terminó finalmente sin que los reunidos hubieran llegado a un acuerdo.

EL DICTAMEN DE LA COMISION DE PRESIDENCIA

Madrid. — el dictamen de la Comisión de Presidencia al proyecto del Gobierno respecto al problema catalán, dice así:

Artículo único. — Se autoriza al Gobierno, de acuerdo con el artículo 61 de la Constitución, para legislar por decreto con sujeción a las siguientes bases: Adopción de medidas para el cumplimiento del fallo del Tribunal de Garantías en la cuestión de competencia sobre la ley de contratos de cultivos en Caaluña. Adopción de las disposiciones conducentes a dar efecto a las reglas delimitando la competencia entre el Estado y laregión autónoma, a fín de que el Parlamento y el Gobierno de la Generalidad puedan elaborar, promulgar y publicar una nueva ley de contratos de cultivos con arreglo a lo establecido por la Constitución y el Estatuto.

LOS DE LA CEDA, A LA GREÑA

Madrid. — Se reunió la minoría popular agraria, bajo la presidencia del señor Gil Robles. Se trató del problema catalán y de la proposición del Gobierno.

Hubo muchos criterios dispares. llegando la reunión a tomar caractere violentísimos.

La reunión se suspendió sin poder tomarse ningún acuerdo.

GIL ROBLES LOS CONVENCE

Madrid. — Por segunda vez se volvió a reunir la minoría de la Ceda, a las seis de la tarde.

El secretario dijo después que habían cambiado impresiones sobre el asunto de Cataluña, llegándose a un acuerdo, que los representantes de la minoría sostendrán en la Comisión de Presidencia. No se pudo saber en qué consistía el acuerdo.

— o —

Madrid. — Parece que el señor Gil Robles logró reducir a los diputados que discrepaban, llegandose por fín a un acuerdo.

Terminada la reunión, el jefe de la Ceda volvió a conferenciar con el señor Samper, a quien le dió cuenta de la fórmula adoptada por su minoría.

INCENDIOS INTENCIONADOS

Málaia. — Comunican de Nerja sue duronte la pasada madrugada unos desconocidos incendiaron los domicilios de los hermanos Rafael y Antonio González Hernández.

El fuego causó daños por valor de más de 15,000 pesetas.

SE PODRIA CERRAR EL PARLAMENTO EL DOMINGO

Mdarid. — Antes de retirarse del Congreso el señor Samper entró en el despacho del seño Alba con el que estuvo conferenciando largo rato.

A la salida manifestó a los periodistas que no sabía si las sesione del Parlamento podrían terminarse el sábado. Añadió que él no ha hablado nunca de fechas. A lo que se ha supeditado siempre ha sido a la resolución de los asuntos pendientes. Lo que podría ocurrir el sábado, si en ese día se terminase la discusión de los mismos.

—Si no —intervino uno de los periodistas— habría que celebrar dos o tres sesiones durante la semana próxima.

—Y ¿por qué no habilitar el domingo? Esto sería lo mejor si así lo acordase la Cámara pues si nos metemos en la próxima semana no sabemos cuándo saldríamos de ella.

LAS ELECCIONES PROVINCIALES Y MUNICIPALES

Madrid. — Firmado en primer lugar por el señor Lamamié de Clairac ha sido presentada a la Mesa de la Cámara una proposición pidiendo a la Cámara solicite del Gobierno que antes de cerrar el Parlamento, haga una declaración explícita del propósito de convocar a elecciones provinciales y municipales antes de que termine el año actual para que queden restablecidos totalmente los Ayuntamientos y Diputaciones.

NUEVA REUNION DE LA COMISION DE PRESIDENCIA

Madrid. — La Comisión de Presidencia volvió a reunirse por tercera vez a las siete de la tarde. Como se esperaba la llegada de la fórmula del Gobierno, el representante de la Izquierda republicana, don Amós Salvador, protestó de que se hubieran tenido que reunir dos veces sin poder redactar dictamen, por no tener todavía el Gobierno fórmula definitiva. Añadió que la Comisión no podía estar pendiente de que el Gobierno encontrase una fórmula. Anunció que Izquierda republicana, sin entrar en el fondo del asunto, se mostraba contraria al proyecto, pues teniendo las Cortes abiertas, son ellas las que tienen que deliberar sobre el problema. Como no le merece confianza el Gobierno Samper se opondrá confianza el Gobierno Samper se opondrán al proyecto en el Parlamento.

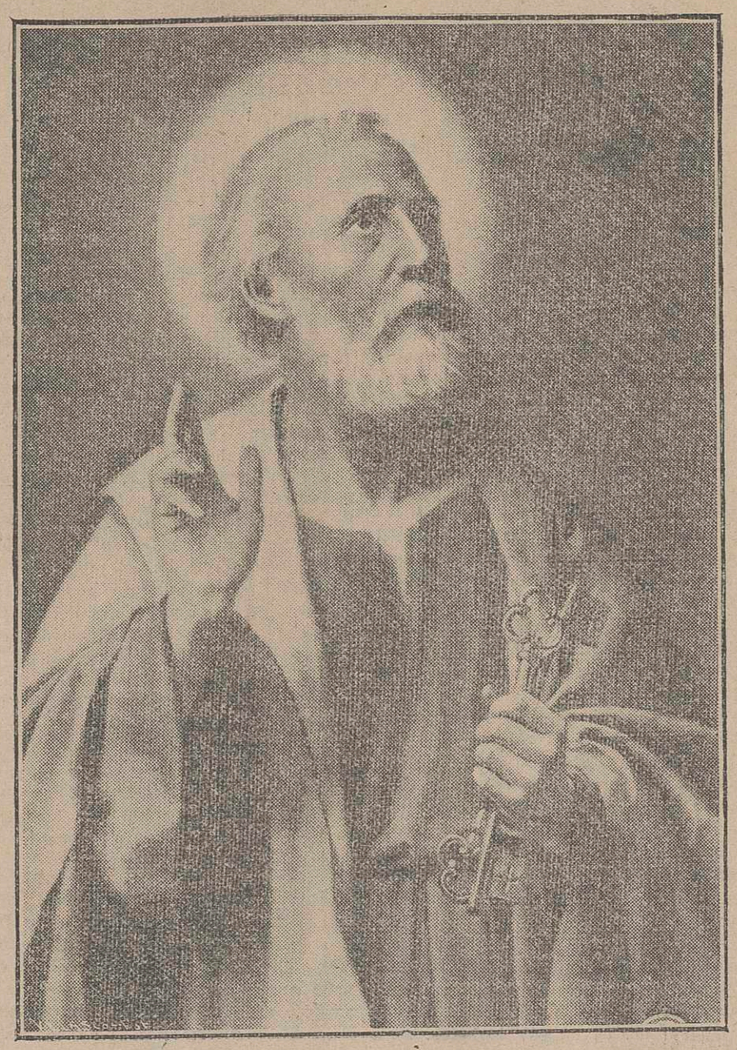
Los representantes de las demás minorías republicanas de oposición, y los socialistas coincidieron en estas apreciaciones del señor Salvador.

Don Honorio Maura mantuvo el criterio, de inconstitucionalidad del proyecto, pues es contrario a los artículos 61 y 19 de la Constitución. Secundaron esta posición las minorías tradicionalista, conservadora, radical-demócrata, Izquierda republicana y socialista.

Todos ellos reconocieron que el artículo 19 de la Constitución parece redactado exprofeso para la aplicación en un conflicto semejante como el producido ahora.

Por no llegarse a un acuerdo se procedió a votar la fórmula de la Ceda, consistente en anticipar al texto del proyeco una base concediendo al Gobierno autorización para aplicar las medidas necesarias para el cumplimiento del fallo del Tribunal de Garantías.

El dictamen se aprobó de esta forma con los votos de las minorías gubernamentales.



SAN PEDRO

ET PORTÆ INFERI NON PRŒVALEBUNT ADVERSUS EAM

Y esta es promesa de Cristo a San Pedro, que se cumplirá hasta el fin de los tiempos, porque la palabra de Dios perdura y permanece por encima de todas las pasiones y tiranías de los hombres malvados.

Las puertas del infierno no prevalecerán contra la Iglesia. Así se lo prometió Cristo a Pedro, cuando viniendo a tierra de Cesárea de Philipo, preguntó a sus discípulos: ¿Quién decís vosotros que soy yo? Respondiendo Simón Pedro: "Tu eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo". A lo cual replica Jesús:

"Bienaventurado eres, Simón, hijo de "Juan, porque ni la carne ni la sangre "te lo ha revelado; sino mi Padre, que "está en los cielos. Y yo te digo que tú "eres Pedro, y sobre esta piedra edifica"ré mi Iglesia, y las puertas del infier"no no prevalecerán contra ella."

Todo esto lo dice Cristo Jesús en tono imperativo, como quien impone y manda al modo de dueño y señor de todo cuanto existe, y a quien todas las cosas le están sujetas. Y se hunden los imperios y se asaban las naciones, y la Iglesia permanece firme e inmutable. Y se desencadenan los vientos de las persecuciones más sangrientas, **et portae inferi non praevalebunt.** Y sucumben las heregías ante el **non praevalebunt;** y perecen los tiranos y mueren trágicamente los falsos profetas, y la Iglesia de Dios permanece pura y santa, porque la edificó Cristo sobre la piedra de Pedro, y está apoyada en su divina palabra.

Y los soberbios del mundo y los apóstatas y los sectarios, todos que con sin igual audacia declararon la guerra a la Iglesia, desaparecieron, sin dejar huella de su existencia, como arista leve que lleva el viento y sus pobres luminarias apagadas están, mientras luce esplendoroso el sol de Roma sobre la cúpula del Vaticano, disipando con sus haces refulgentes las tinieblas del error en el mundo entero, donde el nombre de Dios es honrado y glorificado.

¿En estas condiciones qué podemos temer los católicos? Mucho; las iras de Dios sino luchamos. Pero si nos lanzamos a la batalla con ánimo esforzado y decidido, a defender esos intereses de Cristo y de su Iglesia que han de sobrevivir hasta el final de los tiempos, con el esfuerzo y sacrificio de los buenos, nuestra confianza no puede ser mayor, puesto que el triunfo lo tenemos seguro, aunque nuestras vidas perezcan en la demanda.

Adelante, pues católicos todos. Por Jesús tomemos esta cruz, como dice el Kempis; por Jesús perseveremos en ella. Será nuestro auxiliador el que es nuestro capitán, y fué nuestro ejemplo. Mirad a nuestro rey que va delante de nosotros y peleará por nosotros. Sigámosle varonilmente; nadie tema los terrores. Estemos preparados a morir con ánimo en la batalla y no echemos un borrón a nuestra gloria, huyendo de la cruz.

DOCTOR RECIO.

MADRID

AYUDAD A LA PRENSA

Aunque otra cosa se crea y se propale por ciertas gentes, la verdad es que los católicos, las personas llamadas de orden, los capitalistas, la burguesía en general, no presta apoyo económico alguno a los periódicos que día tras día, con una tenacidad admirable y con un elevado espíritu de sacrificio, son el único valladar firme que hoy se opone a la revolución.

Contrasta esta conducta con la que siguen socialistas, comunistas y anarquistas. Estos sectores persuadidos de la influencia de a Prensa, subordinan todo a su ayuda, protección y propagación.

"El Socialista" tiene abiertas en la actualidad tres suscripciones. Una para la rotativa; otra de apoyo permanente al periódico, y la tercera, para reparar los perjuicios que le ocasionan las recogidas ordenadas por las autoridades.

Las dos primeras se han visto ya engrosadas con cientos de miles de pesetas. La última que hace escasamente un mes que fué abierta, suma ya ocho mil duros. Esto, sencillamente, es digno de elogio y admiración. ¡Y da pena tener que admirar en algo a los socialisas!

De la escasa atención que la gente de derechas, así como los que se dicen neutrales, pero que tienen intereses respetables que defender, prestán a los periódicos da una idea completa el homenaje a "Prensa Española". Sin cuatro o cinco aportaciones, una de ciento cincuenta mil pesetas, y las otras de diez mil, a estas alturas apenas si alcanzaría la suscripción cien mil pesetas. Y esto ni es digno de elogio ni de admiración; es, sencillamente, vergonzoso, pone de relieve el abandono en que tienen los periódicos que les defienden, los ricos, los industriales, la aristocracia.

Hasta la saciedad se dice que es la Prensa la que gana las batallas revolucionarias y contrarrevolucionarias. Pues si queremos que nuestros periódicos ganen la batalla en estos momentos difíciles que atravesamos, lo primero es equiparlos espléndidamente. ¿Qué criterio formaríamos de una nación que mandase sus cuerpos de ejército a la guerra con cañones y fúsiles inservibles y todavía les exigieran el triunfo?

Padecen un error tremendo los que creen que se ha alejado el fantasma de la revolución. Por el contrario, en estos días se está buscando una unidad de acción y de mando entre los revolucionarios. La Confederación Nacional del Trabajo, la entidad anarco-sindicalista, ha sometido a unas reuniones que están celebrando todas las federaciones de la Península, si conviene formar el frente único con socialistas y comunistas para hacer la revolución. Habrá optimistas que creerán que semejante unión es imposible. Para el advenimiento de la República llegaron a un acuerdo anarquistas, comunistas, socialistas, radicales, radicales socialistas, progresistas, que se llamaban conservadores, etc. No hay que extrañarse de nada.

La consigna de las derechas debe ser: "Ayudad a la Prensa". Y el que tenga dinero y no la ayude, es posible que cuando se lo quiten todo, comprenda el buen servicio que se habría prestado asímismo desprendiéndose de algo oportunamente.

EMIGDIO MOLINA.

NOTICIAS DIVERSAS

Se va a crear en Bilbao la Liga de Decencia Pública

Muere un niño y resultan diez personas heridas por efecto de una imprudencia

Importante incendio en Bilbao

LA LIGA DE LA DECENCIA PUBLICA

Bilbao. — La conferenc'a del Padre Laburu sobre la moralidad en la playa celebrada anteayer en el teatro Arriaga ha causado tal éxito que inmed'atamente se ha lanzado la idea de crear la iga de la decenc a pública.

Desde ayer comenzaron a recibirse en las parroquias nombres de personas que se suscriben para integrar esa nueva agrupación moral.

IMPORTANTE INCENDIO

Bilbao. — Esta tarde se ha declarado un importante incendio el en chalet que en Las Arenas tienen los señores de Chalbaud.

Se inició el fuego a causa de haberse inflamado la gasolina de un planchadero situado en el piso alto del citado chalet.

Las llamas se propagaron rápidamente a los chalets colindantes del señor Elcuedero y de don Daniel Echeverría. Los tres con propiedad de los herederos del marqués de Lamiaco.

El señor Echeverría tenía una nuera en la cama, próxima a dar a luz y hubo de ser sacada rápidamente en colchones, trasladándola al chalet de la señora viuda de Lozano.

Los daños han sido importantes tanto por los inmuebles como en el mobiliario. Se calculan las pérdidas en unas 90.000 pesetas.

Los bomberos estuvieron tabajando en la extinción del fuego desde las cuatro de la tarde hasta las once de la noche.

¿Dinero para templos? Admirable. ¿Dinero para Hospitales? Meritísimo. ¿Dinero para escuelas, para asilos, orfelinatos, comedores económicos, obras sociales?

Digno de loa y aplauso.

Pero antes que para estas empresas de devoción y caridad, dinero para el periódico católico, que es la trinchera en que se estrellan los embates del enemigo, vendrá éste y se quedará con templos, hospitales, escuelas, asilos y orfelinatos y hará de ellos armas contra nuestra Fe.

LA CONCESION DEL INDULTO

Madrid. — Esta mañana se reunió la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo, para tratar de la propuesta de concesión de indulto, formulada por el Gobierno en favor de los tres condenados a muerte por la Sala Sexta de dicho alto tribunal, por los actos desarrollados en Madayona (Guadalajara), y a consecuencia de los cuales resultó muerto un guardia civil y herido otro.

La sala de Gobierno del Tribunal Supremo acordó informar favorablemente a la concesión del indulto.

LOS JUEGOS IMPRUDENTES

Barcelona. — Anoche, cuando se hallaba jugando con una bengala encendida en la calle de Codols un muchacho llamado Santiago López, recibió un empujón de uno de sus compañeros con tan mala fortuna que fué a caer encima de un escaparate de una tienda de ultramarinos.

Se rompieron los cristales y la bengala comunicó el fuego al interior del escaparate que casualmente se hallaba lleno de fuegos artificiales: cohetes y otros productos pirotécnicos.

Estos comenzaron a estallar en una interminable serie de violentas explosiones y las llamas adquirieron gran fuerza desde los primeros momentos, aunque más tarde pudo ser localizado fácilmente.

A consecuencia de las explosiones resultaron diez heridos y un muerto, que es el niño causante involuntario del incendio.

El niño Santiago fué recogido por unos testigos de la desgracia, con heridas de tal gravedad, que le ocasionaron la muerte a poco de ingresar en el Dispenasrio a que fué conducido.

EL ESTATUTO DEL VINO

Madrid. — A última hora de la tarde, pasó a conferenciar con el jefe del Gobierno don Melquiades Alvarez.

A la salida manifestó que la visita tuvo solo por objeto presentar al señor Samper a una Comisión de diputados por Asturias, en la que estaban representadas todas las tendencias, para solicitar el aplazamiento de la discusión del proyecto de desgravación de los vinos.

En la reunión no se trató para nada de política.

UN INCENDIO

Valencia. — Comunican del pueblo de Barbotón que en las últimas horas de la madrugada se declaró un violento incendio en la alquería propiedad de Jaime Soriano. El fuego destruyó la finca, y las pérdidas se calculan en más de quince mil pesetas.

El fuego fué advertido por un labrador que tenía el turno de riego en el campo esta madrugada.

SE TIRA DESDE UN TERCER PISO SOBRE LOS CABLES ELECTRICOS

Zaragoza. — Modesto Creol se arrojó desde el tercer piso de la casa número 39 de la calle de Prudencio para suicidarse.

Fué a caer sobre los cables de energía eléctrica, partió uno de ellos y cayó a la calle, quedando con el cráneo destrozado.

Se dice que es un obrero que padecía ataques de enajenación mental.

EL CONCURSO DE PATRULLAS DE AVIACION MILITAR

Granada. — El gobernador civil manifestó a os periodistas que la escuadrilla de aviones que manda el capitán Mendizábal y toma parte en el concurso de patrullas militares, aterrizó en Llanos-Grajo por averías.

El aparato de Barcelona, tripulado por el teniente Grau, aterrizó en Huelago.

Han salido mecánicos para reparar las averías de esos aviones.

Hoy llegará a San Sebastián el individuo que ha declarado haber asesinado al general Berenguer

— o —

Se dijo ayer que por la tarde sería trasladado a nuestra ciudad, a disposición del Juzgado de Instrucción, que lo ha reclamado, el sujeto Emiliano Huertas de 27 años, natural de Valencia, que, como ya dijimos, fué detenido anteayer en Huarte-Araquil y ha declarado haber tomado parte en el asesinato del general don Fernando Berenguer.

Pero el goberador dijo anoche a los periodistas que este detenido llegará hoy a San Sebastián, para ingresar en la cárcel de Ondarreta a disposición del Juzgado.

¿Ha sido detenido en Tolosa uno de los cómplices del atraco cometido anteayer en Pamplona?

Anoche comunicaron de Tolosa al Gobierno civil que en aquella villa, y por la Guardia civil, había sido detenido un individuo que infundió sospecha a la Benemérita y que parece ser Rafael Lizarbe, de San Sebastián, uno de los complicados en el atraco cometido anteayer en el Banco Hispano Americano de Pamplona. Parece que las sospechas están perfectamente fundamentadas; y que, en efecto, se trata del aludido sujeto.

¿HA DEJADO USTED el mal periódico liberal, el medio liberal, el modernista, el que entra con todo, el neutro o incoloro o sea todo periódico que no confiesa francamente a Cristo ni defiende sus divinos intereses, ni se publica con censura eclesiástica?

¿No? Pues para usted hágase cuenta que no se ha celebrado la Fiesta de la Prensa Católica.

INFORMACION PARLAMENTARIA

Tradicionalistas y Renovación Española inician y suspenden su obstrucción

Han logrado del Gobierno la promesa de que no se cerrarán las Cortes hasta en tanto no se resuelvan diversas cuestiones

Un violento incidente entre nuestro diputado Sr. Comín y el socialista Bruno Alonso

LA SESION DE LA TARDE

Madrid. — A las cuatro y media de la tarde abre la sesión el señor Alba.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

Fuentes Pila, de Renovación Española: —Votación nominal.

Presidente: —¿Para qué?

Honorio Maura: —Para aprobar el acta.

Presidente: —Ya está parobada

Fuentes Pila: —Será por su señoría.

Presidente: —Esta presidencia no se opone a que los diputados ejerzan sus derechos; pero han de hacerlo a tiempo.

Comín, tradicionalista: —Esto es una alcaldada.

Presidente: —Aquí no se hacen alcaldadas.

Comín: —Pero se hacen presidenciadas. (Risas y rumres.)

Un diputado radical: —¡Qué soliviantados están hoy los monárquicos! (Se produce un escándalo que dura algunos minutos.)

Se pone a discusión u ndictamen de la Comisión de Instrucción Pública concediendo un crédito para satisfacer las gratificaciones de residencia a personal de Marruecos y Canarias.

Se vota este dictamen y al ponerse a discusión otro sbore el pago de horas extraordinarias, los monárquicos piden votación nominal para el artículo primero. Este es aprobado po 110 votos conta 1.

Los monárquicos vuelven a pedir votación nominal para el artículo segundo, que es aprobado.

También quieren pedir votación nominal para el artículo tercero, pero el señor Alba se adelanta y lo da por aprobado, entre las protestas de los monárquicos.

Son tomadas en consideración varias proposiciones.

Cuando va a aprobarse definitivamente el proyecto de ley, los monárquicos solicitan el quorum, por lo que la votación tiene que aplazarse.

Continúa la discusión del

PRESUPUESTO DE INSTRUCCION PUBLICA

El señor Martínez Moya, por la Comisión, contesta a los oradores que intervinieron en el debate de totalidad del artículo primero.

Al cabo de dos horas de pr actciar la obstrucción, el conde de Rodezno, en nombre de los tradicionalistas y Renovación Española, dice que han resuelto cesar en la obstrucción ante la promesa del jefe del Gobierno de que el Parlamento no se cerrará sin discutir algunos proyectos de interés, así como el proyecto de ley pidiendo facultades excepcionales para resolver la cuestión catalana.

Burno Alonso, socialista, defiende una enmienda pidiendo la continuación del crédito para el funcionamiento de la Universidad Internacional de Verano en Santander.

El señor Comín, tradicionalista, le interrumpe varias veces y se promueve entre ambos un incidente violento. Bruno Alonso insulta groseramente al señor Comín y éste le replica adecuadamente.

Al propio tiempo, ambos diputados machan uno sobre otro, viéndoseles llegar a las manos. Se produce un alboroto inenarrable, en el que diputados monárquicos y socialistas tratan de separar a los contendientes.

Por fin, tras de inauditos esfuerzos del presidente, se consigue apaciguar los ánimos.

El señor Comín pide la palabra para explicar su interrupción, declarando que no le importa que haya cuantas Universidedas Internacionales quieran, pero sí que se dé a todas las de España igualdad de trato, pues para la de Jaca nunca se ha consignado una subvención como para la de Santander. Lamenta que el señor Alonso le haya llamado borracho y se duele del desamparo en que le ha tenido la presidencia, en vista de lo cual, está dispuesto a defenderse por sí mismo de las injurias que se le dirijan. (Aplausos tradiconalistas, de Renovación Española y algunos de la Ceda.)

El señor Alba manifiesta que no siempre tiene medios coercitivos para evitar esta clase de incidentes.

El señor Sainz Rodríguez, de Renovación Española, se considera aludido por la intervención del señor Alonso. Explica por qué siendo catedrático se opone a esa subvención. Considera que la Universidad está instalada en el palacio propiedad de don Alfonso de Borbón, del que se le despojó injustamente.

El señor Ruiz del Toro: —No hay derecho a decir ridículos.

El señor Sainz Rodríguez reconoce que la Universidad Internacional es un intento generoso y loable. Renovación Española piensa pedir igual protección para otros cursos de verano.

El señor Pavón, por la Comisión, rechaza la enmienda; y ésta es también rechazada por la Cámara.

Queda aprobado el artículo segundo.

El señor Serrano Jover consume un turno en contra del artículo tercero.

Se interrumpe la discusión para que el ministro de Hacienda lea unos proyectos de ley.

Continúa la discusión de enmiendas. La Comisión acepta una de don Bruno Alonso restableciendo el crédito para las Misiones pedagógicas.

Combate la enmienda el señor Lamamié de Clairac y la defiende el señor Pérez Díaz.

El ministro de Instrucción se felicita del acuerdo de la Comisión, pues cree que las Misiones pedagógicas son de una gran eficacia para la cultura del pueblo. Ruega a la Cámara que apruebe la enmienda. Así se hace.

Aldiscutirselas subvenciones para las Sociedades Artísticas, el señor Alonso, socialista, se lamenta de que se haya suprimido la de la Sociedad Artística Socialista.

La Comisión advierte que no se subvencionan las sociedades de tipo político; en todo caso se le subvencionará si pierde ese carácter.

El señor Alonso insiste.

Don Romualdo de Toledo, tradicionalista, combate el crédito para la expedición al Amazonas.

El señor De los Ríos, socialista, explica la significación que se dió en el ministerio de Instrucción Pública a esta expedición.

Se acepta un voto particular del señor Rodríguez de Viguri pidiendo la creación de escuelas en Galicia.

Se suspende este debate y se levanta la sesión a las nueve menos cuarto.

SE RETRASA EL CIERRE DE LAS CORTES

Madrid. — A las cinco de la tarde, Samper abandonó el despacho de ministros y pasó al despacho del presidente de la Cámara, donde conferenció algunos momentos con los señores Conde de Rodezno y Goicoechea.

A la salida, el señor Samper manifestó a los periodistas que había acudido a requerimiento del señor Alba. Los señores Goicoechea y conde de Rodezno le habían manifestado su temor de que el Gobierno cerrase las Cortes el sábado, después de aprobar los presupuestos, sin tiempo de examinar otras cuestiones de vital interés.

—Yo les he prometido —agregó el jefe del Gobierno— que el Parlamento no se cerrará sin discutir otros asuntos, como la cuestión hullera, la reposición de funcionarios y el problema catalán.

CESA LA OBSTRUCCION DE LOS MONARQUICOS

Madrid. — Después de esta reunión se celebró otra a la que asistieron conjuntamente los diputados de Renovación Española y tradicionalistas.

Al salir, el señor Maura (H.) manifestó que cesaban en la obstrucción, visto que el Gobierno había accedido al requerimiento de no cerrar el Parlamento sin resolver los asuntos de impotancia a él encomendados. El señor Maura añadió que la Comisión de Presidencia no había dictaminado el proyecto de ley leído anoche por el señor Samper a causa de producirse discrepancias en el seno de la Ceda sobre este extremo, hasta el punto de que tal vez el Gobierno retire el proyecto de ley que tiene presentado.

SESION NOCTURNA

Madrid. — A las diez y media de la noche reanuda la sesión el señor Alba.

Continúa discutiéndose el presupuesto de Instrucción Pública.

Se aprueba una enmienda del radical señor Echeguren concediendo un crédito para que la Escuela Normal de Melilla pueda tener un profesor de Musulmán y otro de Arabe.

Queda aprobado totalmente el presupuesto de Instrucción.

PRESUPUESTO DE INGRESOS

El señor Madariaga, popular agrario, consume un turno en contra. Pide que a los funcionarios modestos se les reduzca el impuesto de Utilidades, de la misma manera que se ha hecho con los jornaleros.

El señor Marraco se muestra conforme con el señor Madariaga; pero le hace ver la imposibilidad de aceptar su sugerencia, la que ello originaría la variación de toda la ley de Utilidades.

Seguidamente se levanta la sesión a la una de la madrugada.

DICE ALBA

Madrid. — Al terminar la sesión el señor Alba manifestó a los periodistas que mañana continuará la discusión del proyecto de Presupuestos del cual quedan solo pendientes los dictámenes sobre Ingresos. También falta por discutir los presupuestos del Tribuna de Cuentas y algún crédito reintegrable. Si hubiera tiempo irán también algunos asuntos que figuran en el orden del día.

Un periodista le preguntó si se suspenderán las sesiones el sábado, a lo que el señor Alba dijo que lo concertado con los señores Samper, Goicoechea y Conde de Rodezno era que convenía continuar las sesiones hasta que quedasen aprobados algunos asuntos de interés pendiente, como el relativo al crédito para solucionar el problema hullero y otros.

—Ahora bien —dijo el presidente— estos proyectos no podrían terminarse quizás el sábado, pero contando con una buena disposición de cordialidad se podrían aprobar en un par de horas.

EL PROYECTO DE AGRICULTURA

Madrid. — El minisro de Agricultura leyó en la sesión de la noche un proyecto de ley modificando la de Policía rural en el sentido de constituírse en comunidades los labradores de los pueblos de menos de seis mil almas, siempre que en el término municipal haya una riqueza líquida imponible superior a medio millón de pesetas.

UNA PROOSICION EN FAVOR DEL MONUMENTO A BENAVENTE

Madrid. — Firmada por los señores Lerroux, Martínez de Velasco, Gil Robles, Emiliano Iglesias, Vallellano y otros jefes de minorías y numerosos diputados se ha presentado a la Cámara una proposición solicitando que el Estado coopere a la subvención nacional abierta con objeto de levantar un monumento a don Jacinto Benavente, por iniciativa de la Confederación nacional de Maestros.

UNA PROPUESTA SOBRE EL PARO

Madrid. —. La Comisión de Paro ha celebrado hoy una reunión para estudiar la ponencia presentada y convertirla en dictamen.

Hoy quedó presentado éste a la Mesa con el fin de que pueda ser aprobada antes de que se proceda a lasuspensión de las sesiones parlamentarias.

Se propone la creación de la Comisión nacional para remediar el paro.

Se establece un aumento de un millón de pesetas en las aportaciones del Estado a la Caja de Paro del Instituto de Previsión.

Se consignará para obras públicas hasta un máximo de 40 millones de pesetas.

Sugerir al Gobierno para que presente en un plazo de tres meses un proyecto amplio y eficaz para remediar el paro obrero.

Finalmente se propone dar inclusión en la Comisión nacional a los representantes de obreros y patronos.

LOS OFICIALES DE COMPLEMENTO

Madrid. — Firmado por el señor Izquierdo Jiménez ha sido presentada una proposición pidiendo que los oficiales de complemento de todos los cuerpos y armamentos de todo el Ejército que lleven más de cuatro años de alféreces sin llegar a los seis años, sin nota alguna desfavorable, tendrán derecho a pasar al grado de teniente con solo dos meses de prácticas y in necesidad de pasar examen.

Durante los dos meses de ejercicios y prácticas no tendrán derecho a percibir sus haberes ni pluses de campaña.

Se concederá el carnet militar a todos los alféreces de complemento, concediéndoles análogas bentajas a los demás oficiales en cuanto a viajes se refiere.

Los oficiales de complemento gozarán toda su vida de su condición de tales, mientras no hagan expresa renuncia de ello.

INFORMACION GENERAL

Multas gubernativas a dos diarios socialistas

DICE SALAZAR ALONSO

Madrid. — El ministro de la Gobernación, señor Salazar Alonso, al recibir a primera hora de la tarde a los periodistas, les hizo las siguientes manifestaciones:

—He leído en algunos periódicos comentarios relativos a detenciones gubernativas efectuadas con motivo de la huelga de campesinos. Ruego a ustedes que hagan constar que una vez terminada la huelga ordené a todos los gobernadores civiles que los detenidos fueran puestos en libertad.

"También me puse en comunicación con el ministro de Justicia el cual ha dispuesto que todos sean trasladados a los puntos de procedencia. Los que se hallan, por tanto, en dichas circunstancias, no son presos gubernativos. Sin embargo, se ha procurado acelerar todo lo posible los trámites para que les sea concedida la libertad provisional en el más breve plazo posible.

FUERTES SANCIONES A PERIODICOS

Madrid. — El ministro de la Gogernación, al recibir esta madrugada a los periodistas les dió cuenta de la detención de los atracadores de Rentería. Se mostró satisfecho de la actuación de las fuerzas de la Guardia civil y Vigilancia que habían cooperado en la persecución. Agregó que a esta clase de delitos merece un tratamiento adecuado, pues no basta detener fa los atracadores, sino imponerles castigos ejemplares.

Después notificó la imposición de dos multas: una de quince mil pesetas al periódico socialista de Oviedo "Avance"; y otra de cinco mil a "El Socialista". Esta multa no es por ataques al Gobierno, sino por un párrafo de un artículo sobre los atracadores, en el que se dice que más culpables que los ladrones son los que roban en mayor impunidad.

MARCHAN INOPINADAMENTE A VALENCIA TRES CRUCEROS

Algeciras. — Han zarpado con rumbo a Valencia los cruceros "Libertad", "Cervantes" y "Almirante Cervera", obedeciendo órdenes recibidas inopinadamente del ministerio de Marina.

BOTADURA DEL SEGUNDO BUQUE PARA MEJICO

El Ferrol. — En los astilleros de la Constructora Naval se ha procedido a la botadura del segundo de los buques que en ella se construyen con destino a Méjico.

Asistió al acto numeroso público que vitoreó a España y Méjico.

Actuó de madrina la esposa del jefe de la Marina mejicana señor Salgado. Al romper la botella de champán contra el casco del buque las Bandas de música interpretaron los himnos de las dos naciones.

Asitieron al acto las autroidades de Marina. Después del acto se celebró un banquete, al final del cual se pronunciaron varios discursos.

DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid — La "Gaceta" publica un decreto-ley aprobado el convenio relativo a la Telecomunicación firmado en diciembre del año 1932.

También publica el decreto relativo a la radiodifusión nacional.

Otro decreto creando el seguro contra el pedrisco para los cultivadores de tabaco.

Publica también una orden de la Dirección General de Primera Enseñanza para que se proceda a convocar inmediatamente a un concurso general de traslado para cubrir las vacantes que existan en el Magisterio nacional.

LOS VITIVINICOLAS

Madrid. — Esta mañana se reunieron los representantes de las regiones vitivinícolas y los diputados de esas regiones, acordándose presentar esta tarde a las Cortes una proposición que defenderá el señor Chapaprieta, relativa a la cuestión del vino y de manera especial a la necesidad de su desgravación, para obligar a que se definan en una votación los dos centenares de diputados que forman parte de la minoría vitivinícola.

El presidente de la Federación de viticultores habló del problema de los impuestos que existen sobre el vino, y señaló la anmalía de que en Vizcaya dicho producto esté gravado en proporciones tan considerables que constituye un grave perjuicio para as clases medias.

RELOJES «CYMA»
JOYERIA IBAÑEZ
URBIETA 33.

RELOJES «LONGINES»
Joyeria Ibañez
URBIETA 33.

Gusto — Economía — Surtido
Joyería IBAÑEZ
URBIETA 33 — Teléfono: 1-52-88

CATALUÑA

Ha fallecido el consejero de Gobernación señor Selvás

Descarga una imponente tormenta sobre Gerona

Varios atracadores libertados.

EL ESTADO DE SELVAS

Barcelona. — El estado del consejero de Gobernación de la Generalidad, señor Selvás, inspira serios temores.

Después del ataque que sufrió ayer noche, de madrugada ha sido trasladado a la clínica del señor Pug Surera, con el propósito de practicarle una intervención quirúrgica.

La impresión de los facultativos respecto del resultado de esta operación es muy pesimista.

EN ESTADO AGONICO

Barcelona. — El consejero de Gobernación de la Generalidad, señor Selvas, fué objeto esta mañana de una intervención quirúrgica.

Por la mañana había estado durante más de una hora a la cabecera del enfermo el presidente de la Generalidad, señor Companys.

Los médicos tenían impresiones muy pesimistas respecto del resultado de la operación.

Cerca de la una de la tarde el señor Selvás ha entrado en período agónico. Los médicos han perdidi ya toda esperanza de salvarle. Se cree que desgraciadamente el señor Selvás no pasará de esta noche.

SE SUSPENDE LA REUNION DE LA GENERALIDAD

Barcelona. — A medio día se reunió el Gobierno de la Generalidad, tratando de diversos asuntos durante más de una hora.

A la una menos cuarto se suspendió la sesión opr haber cegado la noticia de haber entrado en período agónico el Consejero del mismo señor Selvas.

FALLECIMIENTO DEL Sr. SELVAS

Barcelona. — Las impresiones pesimistas que los médicos tuvieron después de la intervención quirúrgica de que fué objeto el Consejero de Gobernación de la Generalidad señor Selvas, tuvieron desgraciadamente confirmación.

A las dos y media de la tarde expiraba en la clínica del doctor Puig Surera. En el momento del fallecimiento le rodeaban sus familiares, amigos particulares y políticos.

Seguidamente acudió a la Clínica el Presidente de la Generalidad señor Companys acompañado de don Buenaventura Gassols, Alcalde y otras personalidades. La muerte ha producido impresión en toda la ciudad. Inmediatamente fué izada la bandera catalana a media asta en nel Parlamento catalán así como en los restantes edificios públicos.

VARIOS ATRACADORES EN LIBERTAD

Barcelona. — El Juzgado número 6 tomó declaración a todos los detenidos acusados de pertenecer a la banda de atracadores capitaneada por Juan Corts.

Todos declararon que tenían proyectos e intentaron algunos atracos, pero no llegaron a realizar ninguno por carecer de armas.

En vista de que no hay prueba contra ellos, el juez decretó la libertad, pero los puso a disposición del comisario general de Orden público.

Los médicos forenses han notificado que Juan Corts sigue en el hospital convaleciendo de sus heridas.

OTRO ENFERMO

Barcelona. — Se encuentra también enfermo, de la misma dolencia que padece el consejero de Gobernación, el vocal suplente del Tribunal de Garantías constitucionales, señor Quero Morales.

El señor Quero Morales pertenece al grupo "L'Opinió".

CUATRO MUSICOS INSOLENTADOS CONTRA UNOS GUARDIAS

Barcelona. — En un bar de la calle de Esparfero se hallaban cuatro músicos tomando copas y armando tal escándalo que unos guardias se creyeron en el caso de intervenir.

Los músicos se insolentaron contra los guardias, a los que insultaron e intentaron agredir.

Fueron detenidos y se les seguirá procedimiento de urgencia.

LA MUERTE DE LAYRET

Barcelona. — El individuo detenido por la Policía, Fulgencio Vera, que se encuentra detenido hace días, ha declarado ampliamente, según noticias que tenemos de buen crédito.

Fulgencio Vera se ha confesado autor de la muerte del letrado señor Layret, ocurrida hace catorce años, y ha facilitado interesantísimos detalles sobre la manera cómo se organizó el asesinato y la forma en que éste se llevó a cabo.

En el año de 1920 Vera estuvo en relación con el sindicato libre de Puerta Cerrisa, en donde había ingresado. El día 28 de noviembre fué requerido por los dirigentes de dicho sindicato para que en unión de Juan Fica, Nicanor Costa, Paulino Fallas y Pedro Alvarado, y de otro cuyo nombre no recuerda, cometieron el asesinato.

Se personaron todos ellos en el local del sindicato a la hora convenida, en donde se acordó quitar la vida a don Francisco Layret, por la campaña que venía haciendo en perjuicio de los sindicatos libres.

Se les facilitaron armas, y el día 30 se personaron en la puerta de la casa número 26 de la calle en que vivía el señor Layret.

El se situó junto al portal y detrás se pusieron los demás convenientemente distribuídos para guardarle la salida.

Alvarado, que conocía perfectamente a Layret, se puso en sitio visible, porque se había convenido que hiciese a Vera una seña en el momento en que el que había de ser agredido apareciese en el portal.

Así ocurrió. Layret salió del portal acompañado de dos señoras, y cuando Vera vió la seña que le hacía su compañero, disparó la pistola sobre Layret, teniendo cuidado de no herir a las señoras que le acompañaban.

Después se dirigió a una casa de Tarratxa, en donde se le dieron cien pesetas por su "trabajo", y él pudo saber que los demás se repartieron las veinte mil pesetas que se habían ofrecido por el asesinato.

Como reclamara con insistencia que se le diera su parte, se le dijo que si quería cobrar y salvar la vida era necesario que matase también al hermano de Layret.

Se negó rotundamente a ello, pero tuvo que abandonar Barcelona ante las amenazas y persecuciones de que era objeto.

Al cabo de los años, ha querido volver a Barcelona para declarar la verdad, porque ya se hallaba cansado de vivir en el extranjero.

DESCARGA UNA GRAN TORMENTA SOBRE GERONA

Gerona. — Hoy descargó una fuerte tormenta de agua y pedrisco, que ha causado enormes daños en el campo.

La intensidad del fenómeno es extraordinaria.

Parroquia de Santa María

FUNCION DE LA BUENA PRENSA

Esta tarde a las siete y media, tendrá lugar en esta parroquia la función de la Buena Prensa, consistente en Exposición Rosario y Sermón, a cargo de don Vicente Barrena, párroco de San Vicente.

Después del atraco al Banco -- Hispano Americano

Faltan por recuperar doce mil pesetas

PAMPLONA. — Durante todo el día de ayer no se ha hablado de otra cosa en Pamplona y en la provincia entera que del suceso del atraco en el Banco Hispano-Americano.

Un periodista de Tafalla ha comunicado que después de la llegada del automóvil de "La Tafallesa", procedente de Pamplona, se presentaron en las oficinas o garaje de dicha Sociedad dos jóvenes de unos 25 años, que solicitaron un coche capaz para cinco o seis personas que querían dirigirse a Artajona.

Estos jóvenes dijeron que no sabían si seguirían hasta Pamplona, pues que dependía de lo que resolviesen otros compañeros con los que pensaban encontrarse en el camino.

Después de lo sucedido, se supone que eran algunos de los pistoleros que estaban en combinación con los que "trabajaban" en Pamplona.

Se hacen generales elogios de los agentes de la autoridad que tomaron parte en la persecución de los atracadores, en particular del guardia municipal señor Irujo, para el que espera la población entera una recompensa por su heroico proceder.

El director del Banco Hispano Americano ha enviado a los periódicos una carta que dice lo siguiente:

"Con motivo del audaz atraco realizado ayer en las oficinas del Banco Hispano Americano, fueron incontables las personas y entidades que, verbalmente y por escrito, testimoniaron su afecto y se interesaron por la mencionada entidad y su personal.

La Dirección del Banco agradeciendo vivamente estas pruebas de simpatía, y en la imposibilidad de contestar una por una todas las cartas recibdas, tal como sería su deseo, nos ruega hagamos llegar a todos su profunda gratitud, la cual hace extensiva al noble pueblo de Pamplona, que, dando un alto ejemplo de valor cívico, coadyuvó con los celosos agentes de la autoridad a la detención de los malhechores."

A LO QUE ASCIENDE LO ROBADO

Pasados los primeros momentos de nerviosismo, se sabe que lo robado en el Banco Hispano-Americano asciende a la cantidad de 47.785 pesetas y la diferencia que existe entre lo recuperado y lo desaparecido se calcula en 12.000 pesetas.

Esta cantidad es muy probable la lleve el chófer Lizarbe.

HOY
inauguramos el despacho de venta y distribución de los
PRODUCTOS «SAM»
Refresco de cacao "SAM". — Leche fresca pasteurizada "SAM". — Mantequilla "SAM". — Leche en polvo "SAM". — etc., etc. en
AVENIDA DE LA LIBERTAD, 40. TELEFONO 1-36-73.
—— SERVICIO A DOMICILIO ——

BAJO EL IMPERIO DEL PISTOLERISMO

SIETE PISTOLEROS DE ALAVA Y VIZCAYA ASALTAN SIMULTANEAMENTE EN RENTERIA LOS BANCOS GUIPUZCOANO Y SAN SEBASTIAN

Cinco de ellos fueron detenidos casi inmediatamente, recuperándose casi todo el dinero robado, que ascendía a 96.000 pesetas

Cómo se realizó el hecho. Los pistoleros huyen hacia San Sebastián, sufren un accidente de automóvil y se internan en Ulía. Persecución cinematográfica, a tiros. Los pistoleros se rinden, salvo dos que no han aparecido. Uno de los capturados, gravemente herido. Otros detalles

COMO SE PREPARA UN ASALTO

No eran las cinco y cuarto de la tarde del miércoles, cuando un joven bien vestido llegó a la parada de automóviles de la Avenida de la Libertad dedicándose a recorrerla examinando detenidamente los coches. Por fin, al llegar junto al auto S. S.-6.458 (un magnífico "Buick" moderno, de gran potencia), el joven se dirigió al chófer, que era el mismo propietario del auto, llamado Pedro Alonso, y le ordenó le llevase hasta Oyarzun.

Así lo hizo Alonso, llegando hasta la misma plaza de la villa, donde descendió el desconocido.

Pocos minutos después regresó el viajero, ordenando que lo trajese nuevamente a la ciudad.

Al llegar a San Sebastián, el desconocido pagó lo que el taxi marcaba, dando al chófer una propina de seis pesetas. Luego le dijo:

—Mañana tengo que volver a Oyarzun, muy temprano. ¿Podría usted llevarme?

El chófer se puso a la entera disposición del cliente que tan espléndidamente gratificaba el servicio. Entonces el desconocido le recomendó:

—Esté usted mañana, a las nueve en punto, en la parada. Ya le buscaré.

En efecto, por la mañana a las nueve y diez, el cliente del día anterior, acompañado de dos amigos, buscó a Alonso. Este esperaba situado en la parada, entre las calles de Oquendo e Idiaquez. Montaron los tres, y el que ya había llevado a Oyarzun, le ordenó:

—Llévenos al mismo sitio de ayer.

Así lo hizo el chófer Alonso. Por la carretera general de Francia llegó hasta la bifurcación de la carretera de Oyarzun, y por ésta fué hasta la misma plaza del pueblo. Una vez allí, y sin descender del coche, el mismo individuo le dijo:

—Vuelva usted por el mismo sitio...

Emprendió Alonso el regreso yendo en busca de la carretera general; pero antes de llegar a la bifurcación, donde como es sabido, hay un fielato provincial a cargo del Cuerpo de Miqueletes, recibió la orden de parar.

Detuvo el coche a pocos metros de la Clínica de Oyarzun. Los desconocidos, sin sacar pistolas, sin amenazas, pero con acento firme, le dijeron:

—Nos tiene usted que entregar el coche...

Comprendió Alonso, entonces, con qué clase de gente se las había. Comprendió también, que toda resistencia que intentara sería inútil, y optó por obedecer.

Descendió del coche y se dejó atar. Lo hicieron los tres desconocidos, concienzudamente, una vez que hubieron internado al prisionero entre unos matorrales, a bastante distancia de la carretera. Allí lo ataron de pies y manos y le colocaron un pañuelo en la boca, a guisa de mordaza. Lo dejaron tendido en el suelo, y desaparecieron. Un instante después, Pedro Alonso, oyó el motor del auto, que partía velozmente...

Unos veinte minutos después, Pedro Alonso, que había podido quitarse la mordaza, logró que un casero oyera sus gritos de auxilio. El aldeano corrió en su socorro, desatándolo. Entonces Alonso llegó hasta el fielato de Miqueletes, donde dió cuenta de lo que le había sucedido.

Los miqueletes dieron aviso telefónico a San Sebastián pero para entonces, ya había sido cometido el doble asalto a las fuerzas de Policía, Asalto y Guardia civil estaban en plena persecución de los asaltantes.

LOS ATRACADORES EN RENTERIA

Uno de los desconocidos se hizo cargo del volante, y condujo el coche directamente a Rentería. Lo más probable es que no se detuviera en el camino a coger a nadie. Los demás miembros de la banda, debían estar ya en la villa, apostados en las inmediaciones de la Alameda, esperando la llegada del coche.

El guardia municipal Ramón Martínez, estaba de servicio en la Alameda, cuyo verdadero nombre es Plaza de Gamón. Conversaba con Félix Adúriz, vigilante de arbitrios, cuando llegó el automóvil ocupado por los tres desconocidos. El coche fué a detenerse frente a las Sucursal del Banco de San Sebastián, establecido en la planta baja de la casa número9 dela indicada plaza, inmediata a la Sucursal del Banco Guipuzcoano, que ocupa la planta baja de la casa número 7.

Entonces, el vigilante Adúriz, observó algo extraño. Dos de los ocupantes del auto descendieron y se dirigieron directamente al urinario situado a un extremo de la plaza, en el punto donde los tranvías de San Sebastián dan la vuelta. Apenas penetraron en el mingitorio, penetraron otros cuatro individuos más. Permanecieron juntos breves minutos, saliendo en grupo en dirección al coche...

Félix Adúriz concibió la sospecha de que aquella gente no llevaba buenas intenciones. Quizás pensara en que intentaban un atraco, y dijo al guardia Martínez:

—Mira esa gente... No me gusta nada... ¡A ver si van a asaltar un Banco!...

Se fijaron entonces en las maniobras que los desconocidos efectuaban. Tres de ellos iban por delante, por la misma acera de los Bancos, pasando sin detenerse por la puerta del de San Sebastián. Al llegar al Guipuzcoano, dos, penetraron resueltamente en la oficina, mientras el otro quedaba en la puerta.

El otro grupo también formado por tres, que caminaba más retrasado, penetró casi al mismo tiempo en el Banco de San Sebastián.

El guardia Martínez y el vigilante Adúriz, se dieron cuenta de que se trataba de un atraco. Los los que habían penetrado en el Banco Guipuzcoano, empuñaban sendas pistolas y obligaban a cuantos se encontraban en el interior a levantar los brazos.

Como ninguno de los dos llevaban armas (los guardias urbanos renterianos, solamente llevan bastón), no se determinaron a intervenir. El guardia Martínez corrió entonces, al Ayuntamiento, a avisar de lo que ocurría, en tanto que el vigilante Adúdiz se apresuraba a dar cuenta al puesto de la Guardia civil.

DOS ASALTOS SIMULTANEOS

La película de los dos asaltos, se confunde, pues ambos fueron simultáneos. Mientras una sección de la banda operaba en el Banco de San Sebastián, la otra hacía lo mismo en el Banco Guipuzcoano.

He aquí lo que ocurrió en cada uno de ambos establecimientos:

EN EL GUIPUZCOANO

No habían dado las diez de la mañana, cuando los dos atracadores abrieron la puerta del Banco y penetraron en el reducido espacio destinado al público.

Estaban en las oficinas del Banco, el jefe de la Sucursal, don Jesús Aguirre, que ocupaba la sección de Caja, separada del resto de la oficina por un tabique; y los empleados Luis Obeso, Leocadio Cortaberría y Francisco Losada.

En una de las ventanillas estaban el empleado de la Papelera Española, Luis Arruti y un obrero de la fábrica, que acababan de hacerse cargo de 35.000 pesetas. En aquél momento contaban un saco de cinco mil pesetas en duros.

Los dos atracadores, apenas entraron en el local, sacaron las pistolas, dando la orden de ¡Manos arriba!

Inmediatamente, uno de ellos se dirigió a la puerta que comunica con la oficina. Estaba cerrada por dentro. Entonces, con extraordinaria agilidad, se puso de pie sobre la repisa de las ventanillas y de un brinco saltó la mampara, cayendo de pié en el inerior de la oficina.

Sin perder un segundo, se dirigió a la puerta y descorrió el pestillo, para que su compañero entrara, llevando por delante a los dos empleados de la Papelera.

El mismo que había saltado, se dirigió, sin vacilar, al lugar donde está el enchufe del timpre de alarma, desconectándolo.

El que había entrado encañonando con su pistola a los empleados de la Papelera ordenó a los tres empleados que estaban en la oficina que se colocaran, con los brazos siempre en alto, junto a la pared trasera de la oficina. Allí quedaron los cinco hombres vigilados por el atracador.

Entre tanto, el otro penetró en el departamento de Caja, donde estaba el jefe de la sucursal. Sin dejar de apuntar al señor Aguirre, el desconocido se apoderó de todo el dinero, que en billetes había en la Caja. Le pareció poco, sin duda, y dijo al señor Aguirre:

—Saca todo el dinero que tienes guardado, o te mato...

El señor Aguirre, sin perder la serenidad, le contestó:

—No hay más dinero que el que vés...

Sonaba, en el interior de la oficina, el timbre de alarma del Banco de San Sebastián. El atracador, inquieto, creyendo que el timbre era del Guipuzcoano, que algún emvleado había podido conectar, ordenó a su víctima:

—Apaga ese timbre o te abraso...

Pero el timbre, de enorme potencia, seguía sonando.

El atracador había acabado de meterse en los bolsillos todos los billetes que encontró en la Caja.

En aquél instante, desde la parte de fuera, alguien dió unos golpes en la vidriera de una de las puertas. Era, sin duda, la señal. Los dos atracadores, sin perder la cara a los empleados, que seguían con las manos en alto, buscaron la salida y ganaron la calle.

Un minuto después sonaba el motor del auto, que se ponía en marcha. En la plaza, se oían gritos de la multitud congregada; entre la cual se abrieron paso los atracadores, amenazándola con sus pistolas....

Toda esta escena se desarrolló en menos de cinco minutos.

EN EL BANCO DE SAN SEBASTIAN

El otro grupo de atracadores, encargado de dar el golpe en el Banco de San Sebastián, penetró en él simultáneamente que sus compañeros en el Guipúzcoano.

Se encontraban en el Banco el jefe de la Sucursal, don Ladislao Zabaleta, y los empleados Adrián Arreche, Alejandro Mendizábal y Juan Iparraguirre.

Un empleado del Ayuntamiento de Rentería, llamado Alberto Elorza pagaba una letra en una de las ventanillas.

Los tres pistoleros, empuñando sus armas penetraron en dos tiempos; primero uno y después los otros dos. En la puerta quedó el atracador perteneciente al grupo que estaba asaltando al Banco Guipuzcoano, encargado, por lo visto, de vigilar la plaza y proteger la salida de sus compinches.

Tan pronto como los vió entrar el empleado del Banco asaltado, sospechó sus intenciones y conectó el timbre de alarma colocado junto a su mesa. Uno si acaso, un pistolero, de un tirón, rompió el cordón del aparato.

La misma operación en la Caja... Uno de los atracadores se apoderó de cuanto dinero en billetes había en ella. Nada de plata, a pesar de haberla en abundancia....

Cuando hubo terminado la faena, los cuatro empleados y el señor Elorza, fueron conducidos al departamento de los urinarios, encerrándolos en el wáter. El que mandaba el grupo, ordenó amenazador:

—Estaréis aquí un cuarto de hora y sin dar un grito...

Abandonaron el local rápidamente. No habían tenido tiempo de llegar a la calle, los encerrados oyeron voces. El jefe de la sucursal se determinó a salir, seguido de los demás. Cuando llegaron a la puerta de entrada, ya el automóvil había emprendido la carrera...

¿Tiempo tardado De tres a cuatro minutos...

En el suelo, junto a la caja, estaban dos billetes de mil pesetas, que los atracadores habían dejado caer y habían desdeñado....

Jorge López Vicuña, de 21 años, natural de Maeztu (Alava) y Alejo Montejo Arce, de Baracaldo, de 20 años de edad, al ser conducidos por la Policía a la cárcel.

Paulino García Magdalena, de 27 años, natural de Bilbao, que fué también detenido.

LOS FAJOS DE BILLETES QUE ROBARON LOS ATRACADORES Y QUE LUEGO FUERON RECUPERADOS.

LO ROBADO

Hagamos un paréntesis para enumerar el dinero robado en las dos sucursales.

En la del Banco Guipuzcoano, se llevaron:

Cinco paquetes de billetes de 25 pesetas, de a cinco mil cada uno.

Un paquete de billetes de 100 pesetas de diez mil.

Total: 35.000 pesetas.

En el Banco de San Sebastián, se apoderaron de todos los paquetes de billetes, así como de gran cantidad de los mismos sueltos, con un total de 61.050 pesetas.

El total de lo robado entre los dos Bancos es, por tanto, 96.050 pesetas...

LA HUIDA

Los seis atracadores se dirigieron rápidamente al automóvil, a cuyo volante se había quedado uno. El motor estaba en marcha. Apenas todos estuvieron acomodados, el coche partió a una velocidad pasmosa.

En la plaza se había congregado ya mucha gente. Por entre toda ella pasaron los atracadores y pasó después el automóvil, sin que nadie les motestase. Las pistolas que todos ellos empuñaban, amenazando a los grupos, paralizó los movimientos del público...

Cuando el coche hubo enfilado la carretera con dirección a San Sebastián, de los grupos salieron gritos: "¡A los atracadores, a los atracadores!"

Pero los atracadores, ya en franquicia, sacando las manos por las ventanillas, decían adiós a la multitud atónita....

CARRERA DESENFRENADA

El conductor del coche era un formidable volantista. A todo lo que daba de sí el potente motor del "Buick" subió la cuesta de Capuchinos, lanzándose en el descenso, sin cortar le velocidad, y sorteando los innumerables obstáculos que en un largo trozo tiene casi interrumpida la carretera, por estar efectuandose reparaciones por una cuadrilla.

Los obreros que trabajan en las obras de la carretera, vieron pasar, con asombro y espanto, al coche que, como un meteoro volaba....

Desde Rentería, ya se había avisado por teléfono a Pasajes y San Sebastián, y cuando llegaba el auto al primer punto, muchos vecinos pretendieron obligar al coche a parar, llenando de obstáculos el camino. Un vecino, desde un balcón, arrojó un grueso tablón a la carretera.

Pero el conductor acreditó una vez más su pericia. Sin aminorar la marcha hizo virajes y virajes, midiendo el terreno por centímeros, y salvó toda clase de obstáculos...

Los que ocupaban el interior del auto, mientras éste corría, iban sembrando la carretera de gruesas tachuelas, para impedir que otro coche pudiera perseguirles...

EL AUTOMOVIL ESTRELLADO

El coche con los fugitivos, como una exhalación, pasó por Herrera. Al llegar a Ategorrieta, en la misma bifurcación de la carretera de Ulía, un fuerte frenazo aminoró la fantástica velocidad y el conductor hizo un violento viraje para salvar la curva que, en casi ángulo agudo, hacen las dos carreteras en su encuentro.

No pudo dominar el coche, que se proyectó contra un grueso árbol situado a pocos metros, en la misma cuneta izquierda; para salvarlo, viró enérgicamente hacia la derecha y el coche, perdida la dirección, dió un enorme brinco y fué a estrellarse contra el paredón que separa la carretera de Ulía del chalet. La casualidad de terminar el paredón en un declive de tierra, hizo que el encontronazo no fuese mortal. La rueda delantera derecha del auto se hundió en la tierra blanda, y el coche quedó fuertemente inclinado...

El accidente fué presenciado por el chófer de un automóvil que cogía gasolina en el surtidor inmediato al cruce de las dos carreteras. Temiendo que hubiera alguna víctima, corrió al coche estrellado, ofreciendo su auxilio. El atracador que ocupaba la ventanilla delantera, le dijo apremiantemente:

—Abra las puertas, abra las puertas...

Así lo hizo el chófer, dispuesto a socorrer a quienes creía, poco menos que todos los ocupantes del auto salían ágilmente y que sin darle siquiera las gracias echaban a correr carretera arriba...

Sospechando de lo que se trataba, el chófer corrió a dar cuenta de lo ocurrido. En aquél momento llegaba a la bifurcación de las carreteras una camioneta con guardias de Asalto, seguida de un automóvil de la policía, y que tomaran la carretera de Ulía.

LA PERSECUCION

Serían las diez y media cuando se recibió un aviso telefónico en la Comisaría de Vigilancia dando cuenta de los dos asaltos.

Inmediatamente se organizó el servicio para salir en persecución de los atracadores: una camioneta con veinte guardias de Asalto, al mando del teniente Noguerol, seguida de un automóvil en el que iban el inspector señor Salgado y dos agentes, salieron a toda velocidad con dirección a Ategorrieta.

El inspector jefe señor Escribano y otros agentes, salieron en otro auto para subir a Ulía por la cuesta del Matadero, con objeto de cortar el paso por aquellos lugares a los fugitivos si acertaran a intentar penetrar en San Sebastián por aquella parte.

También fué movilizada la guardia civil, dividida en dos patrullas, una por la parte de Ategorrieta y otra por la del Matadero.

La camioneta de Asalto, al llegar a la carretera de Ulía, vió el automóvil estrellado contra el paredón y comprendiendo el teniente Noguerol que por allí se habían escapado los fugitivos, hizo que la camioneta subiera por la cuesta hasta la mitad próximamente, seguida del auto de la policía.

Al llegar a un punto desde el cual se domina la hondonada que se abre a la izquierda de la carretera, vieron que siete individuos corrían, en fila india, por entre atajos, salvando obstáculos, con dirección a la carretera

Los guardias deAsalto y los agentes se arrojaron de los coches y se lanzaron en persecución de los fugitivos, haciendo fuego con las pistolas para amedrentarlos y obligarles a detenerse.

A todo correr se emprendió la persecución tratando de salvar la distancia que ya separaba a los fugitivos de los guardias y policías.

A los tiros de los de Asalto y agentes, respondieron los que huían con varios disparos.

Pronto cayó en poder de los perseguidores, uno, y metros más allá, otro no tenía más remedio que entregarse.

Entre tanto, varios guardias de Asalto se dedicaban, por orden del oficial Noguerol, a recoger los paquetes de dinero y billetes sueltos que los fugitivos iban sembrando por el camino que recorrían.

Un grupo de tres fugitivos, logró llegar a la carretera y pasar al otro lado de la vía del ferrocarril del Norte. Los guardias de Asalto y los agentes iban pisándoles ya los talones. No tuvieron tiempo los que huían sino de guarecerse detrás de unos matorrales, donde fueron apresados. A pesar de ir armados y de tener a sus perseguidores a tiro quemarropa, no hicieron fuego. Comprendieron que la partida la tenían perdida, y no quisieron agravar su situación.

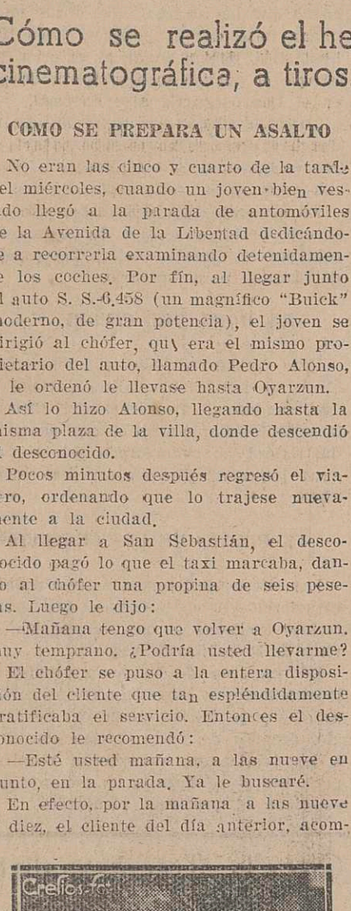
Tres de los atracadores detenidos estaban heridos en brazos y manos, de rozaduras y heridas causadas por los matorrales y al saltar una verja. Pero ninguno de ellos de importancia.

La persecución, verdaderamente cinematográfica, alarmó a todo el vecindario de Ategorrieta, que se lanzó a la calle.

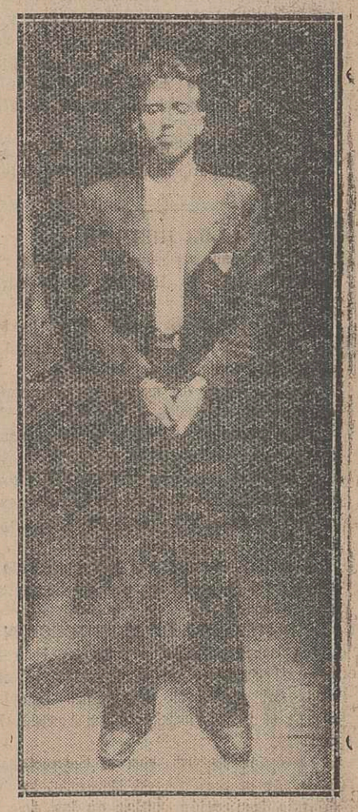
No eran las once menos cuarto cuando ya cinco atracadores estaban detenidos y eran llevados a la Comisaría de policía.

El teniente Noguerol guardaba en sus bolsillos gran cantidad de paquetes de dinero y de billetes sueltos. Muchos de cien pesetas y los paquetes de veinticinco, tal como habían sido robados en los Bancos.

(PASA A LA PAGINA SIGUIENTE)



Tomás Mardones Llorente, de 22 años de edad, natural de Vitoria, soltero, carpintero de oficio y con domicilio en Vitoria, calle de Zapatería, 72, primero. Este individuo está herido en la mano derecha, herida que se produjo al saltar una verja en la huída. Este, hace poco salió de la cárcel acogido a la ley de amnistía. Estaba detenido como complicado en un atraco a un Banco de Algorta.



Otro de los detenidos: José Serrate Quintilla, de 21 años, natural de Erandio y avecindado en Baracaldo, calle de los Fueros, 16, tercero, tercera. Es de oficio carpintero y ha salido también recientemente de la cárcel, acogido a la amnistía, por tenencia ilícita de armas.

(VIENE DE TERCERA)

FALTAN DOS ATRACADORES

Todas las informaciones coinciden en que los atracadores eran siete. Los seis que asaltaron las dos sucursales y el que conducía el automóvil.

Solamente han sido detenidos cinco, y por otra parte, faltan unos miles de pesetas para completar la cifra de dinero robada. Todo induce a pensar que faltan dos atracadores.

El inspector señor Salgado confirma esta suposición con un detalle significativo. Cuando perseguía, en la hondonada, a los fugitivos, un casero le advirtió que en una especie de casamata, situada a unos doscientos metros, estaba refugiado un hombre. El inspector, con un guardias de Asalto, marchó en dirección de la casamata, en el momento en que el refugiado abondanaba la construcción e intentaba huír. El inspector y el guardia le dieron el alto y como no se detuviera, hicieron fuego contra él. A un disparo, el fugitivo cayó a tierra, para levantarse inmediatamente y emprender la carrera. El señor Salgado le hizo otro disparo y pudo ver cómo el que huía caía al suelo de cabeza, con enorme violencia, como si hubiera sido herido.

Pero después, por más que se buscó por aquellos lugares, no se encontró rastro del fugitivo.

Fuerzas de Policía, de Asalto y de la Guardia civil, dan batidas por Ulía y demás lugares próximos, en busca de los dos atracadores que faltan.

LOS DETENIDOS

Los tres atracadores detenidos y que presentan señales de estar heridos, fueron llevados, desde la Comisaría, a la Casa de Socorro, donde fueron curados.

Las filiaciones de los cinco detenidos, son:

Tomás Mardones Llorente, de veinticinco años, soltero, natural y vecino de Vitoria, de oficio carpintero. Este individuo estuvo no hace mucho en la cárcel, complicado en un atraco cometido en Algorta (Vizcaya).

José Serrate Quintilla, de veintiún años, natural de Maeztu (Alava) y sin domicilio, de oficio mecánico. Llevaba una pistola "Colt" de 45 milímetros

Alejo Montejo Arce, de veinte años, natural y vecino de Baracaldo, de oficio ajustador.

Paulino García Magdalena, de 27 años vecino de Bilbao, vendedor ambulante de libros.

LOS HERIDOS

Los atracadores que hubieron de recibir asistencia en la Casa de Socorro, son:

Tomás Mardones, que sufre heridas en la mano deracha, que se causó al saltar la verja en la huída.

Jorge López, de una herida punzante en la mano derecha.

Alejo Montejo, de una herida punzante en la mano izquierda.

Estos dos últimos heridos lo fueron al saltar por entre unos matorrales y sufren arañazos y rasguños sin importancia.

También sabemos que por la policía se están practicando numerosos registros domiciliarios.

EL JUZGADO DE INSTRUCCION

Ha correspondido actuar en este suceso al Juzgado de Instrucción número uno, del que está encargado interinamente el juez municipal don Agustín Lacort.

El señor Lacort, con el actuario, estuvo por la mañana en Rentería, haciendo una inspección ocular en las dos sucursales e interrogando a los empleados de las mismas.

SATISFACCION DE LA FUERZA PUBLICA

Tanto los agentes de Policía como la demás fuerza pública que ha intervenido en la persecución de los atracadores, se muestran satisfechas por el éxito logrado.

En efecto, antes de que hubiera transcurrido una hora de efectuados los dos asaltos, estaban ya en poder de los agentes de la autoridad cinco de los pistoleros y se había recuperado gran parte del dinero robado.

La presteza en que se organizó el servicio de persecución y la actividad desplegada por todos, merece unánimes elogios, que nosotros no hemos de regatear.

DEVOLUCION DEL DINERO

A las cinco de la tarde, el inspector jefe de la policía, señor Escribano, acompañado de dos agentes, ha marchado en automóvil a Rentería, con objeto de hacer entrega en las sucursales de los dos Bancos asaltados de las 91.200 pesetas recuperadas.

NINGUNO DE LOS ATRACADORES ES DE SAN SEBASTIAN

Por la filiación de los atracadores detenidos, se deduce que el asalto de los dos Bancos ha sido preparado y ejecutado por gente de fuera.

Todos los detenidos son residentes en Vitoria y Vizcaya, y algunos de ellos tienen antecedentes como pistoleros, por haber participado en otros hechos semejantes al registrado hoy en Rentería.

Por las declaraciones prestdas ante la policía se viene a saber que los pistoleros llegaron a San Sebastián hace unos días y se dedicaron a preparar minuciosamente el golpe, estudiando la situación d elas dos sucursales y su disposición interior.

Uno de los pistoleros, el llamado Tomás Mardones, al ser interrogado por los agentes de Policía, declaró que, en efecto, llveaba en San Sebastián algunos días, y que se había alojado en diferentes casas, con objeto, sin duda de despistar a la policía.

EL DINERO RECUPERADO

Como antes decimos, el teniente de Asalto señor Noguerol, se incautó de gran cantidad de billetes de Banco que los atracadores llevaban, y de los recogidos por el suelo, abandonados por los pistoleros en su huída.

La cantidad total recogida por el teniente Noguerol, guardias de Asalto y policías, asciende a 91.200 pesetas.

Como lo robado sumó un total de 96.050, faltan por encontrar 4.850 pesetas que, seguramente, llevan en su poder los dos atracadores que faltan.

UN ARSENAL DE ARMAS

A los pistoleros detenodos se les ha encontrado las siguientes armas:

Una pistola "Parabellum", de calibre 9 largo.

Una pistola "Col", del 45.

Una pistola ametralladora "Steyr 1913", del 9 largo.

Una pistola "F. N.", del 7'65.

Tres cargadores de la pistola "Col"; dos de la "Parabellum, cinco de la "F. N", tres de la ametralladora "Steyr" varios de pistola "Star" y balas de diferentes calibres a granel.

También les fueron ocupados dos pañuelos de seda, blancos.

EL AUTOMOVIL ABANDONADO

Contra lo que podía suponerse, dada la velocidad que el auto llevaba cuando chocó contra el paredón de la carretera de Ulía, el coche no ha sufrido desperfectos de importancia.

Pudo ser sacado y traído, por sus propios medios, hasta la Comisaría de Vigilancia.

En su interior se encontró:

Un sombrero flexible, casi nuevo, que tena cortado el trozo de badana donde iba estampado el nombre de la sombrerería donde fué comprado.

Dos boinas bastante usadas.

Un papel con tachuelas de gran tamaño, iguales a las que fueron esparcidas por los atracadores en su huída.

Un destornillador pequeño, de metal.

TRES SOSPECHOSOS

En los primeros momentos de la persecuución fueron detenidos dos individuos, sobre los cuaes tiene la Policía sospechas de que tengan alguna relación co nlos atracadores, o puedan pertenecer a la banda.

Uno de ellos fué detenido en la carretera de Ulía; otro en las inmediaciones de uno de los puentes de San Sebastián.

Se llaman Sebastián Amoto Enzárrate, de 18 años, tornero de oficio y vecino de San Sebastián; Cipriano Rojo Balbás, de 28 años, natural de Ampuia (Valencia) y vecino de San Sebastián, de oficio peón.

Como decimos, sobre estos dos detenidos no hay sino sospechas, pero sin que hata el momento, se pueda concretar en qué consisten.

A las tres y media de la tarde, una pareja dela Guardia civil de las que practicaban pesquisas por Ulía, han traído a la Comisaría a un detenido. Parece ser que se señaló por alguien que uno de los fugitivos vestía traje marrón. Los guardias vieron a un jiven vestido de ese color, que vagaba por Ulía, y lo detuvo en virtud de tal coincidencia. Se llama José Bravo Alvarez, de 22 años, vive en San Sebastián hace más de quince años y es oficinista sin colocación.

ULTIMOS DETALLES

Parece confirmado que los pistoleros eran siete. Cinco, como ya hemos dicho, han sido detenidos. Faltan, pues, otros dos, a los que se espera capturar pronto. La policía ha estado trabajando toda la noche con este objeto, realizando numerosos registros domiciliarios.

Uno de los atracadores fugado, debe estar herido. El jefe de la brigada social, señor Salgado, lo persiguió a tiros, no logrando capturarle, pero hiriéndole, según parece.

Los atracadores detenidos, excepto Tomás Mardones, han sido trasladados a la cárcel de Ondarreta, donde han quedado recluídos. Mardones, que como también hemos dicho, se halla herido de bala, se encuentra en grave estado; y ha sido transportodo al Hospital, donde ha quedado instalado con la conveniente vigilancia.

En nuestra información habíamos de dos sospechosos detenidos. Parece descartado que ninguno de ellos haya tomado parte activa en el asalto de Rentería. Posiblemente, no tardarán en ser puestos en libertad.

LOS ATRACADORES ERAN DE BILBAO

Bilbao. — El gobernador, refiriéndose al atraco cometido en Rentería dijo que cuatro de los atracadores son de Bilbao, de los cuales tres tienen una ficha en que se les considera autores del atraco cometido en Junio en el Banco de Bilbao de Algorta.

El «Día del Niño Tradicionalista»

Programa de los actos que se celebrarán el domingo

Continúa recibiendo la Comisión organizadora nuevas aportaciones de diferentes localidades del país, lo que hace presumir que la fiesta de el "Día del Niño Tradicionalista" ,que tendrá por escenario el encantaror valle de Loyola (Azpeitia), constituirá un éxito roundo.

La greu radicionalista pondrá de manifiesto ante los correligionarios lo mucho y bueno que saben hacer y el provecho que han sacado de las instrucciones que les han dado las Directoras de los Grupos Infantiles.

El programa que ha ultimado la Comisión organizadora es como sigue:

A las once: Misa cantada en la Basílica de San Ignacio de Loyola. Tomarán parte en el canto —se interpretará la misa de "Angelis"— más de ochocientos niños de Azcoitia y Azpeitia. Oficiará don Lázaro Larrea, actuando de acólitos el niño azpeitiano Juanito Viquendi y el niño azcoitiano Miguel Iraundegui. Durante el Ofertorio cantará el "Ave María" de Perossi el notable tenor azcoitiano don Antonio Eguino. Al terminar la Misa, todos los asistentes cantarán la "Marcha de San Ignacio".

A las doce menos cuarto. Exhibición de los espatadantzaris infantiles de Azcoitia.

A las doce: Exhibición de los dantzaris de Durango.

A las doce y cuarto: Exhibición de los dantzaris infantiles de Ondárroa.

A las doce y media: Exhibición de los dantzaris infantiles de Tolosa.

A la una menos cuarto: Exhibición de los dantzaris de Zarauz.

A la una: Concierto por la brillante Banda de música del Círculo Tradicionalista de Tolosa, y comida campestre.

A las tres y media: Exhibición del Cuadro de baile de San Sebastián.

A las cuatro menos cuarto: Representación del artístico número "El Danubio Azul", por el Cuadro infantil (niñas) de Azpeitia, dirigido por la señorita Pilar Azpiazu. Las niñas estarán elegantemente ataviadas con trajes muy originales. Una excelente orquesta infantil interpretará la parte musical.

A las cuatro y media: El Cuadro infantil (mixto) de Azcoitia, representará el precioso número artístico "Angel de la Caridad", dirigido por la señorita Catalina Casteig. Los niños y niñas vestirán preciosos trajes de una singular originalidad. La orquesta infantil azcoitiana ejecutará la parte musical de este atrayente número.

A las cinco y cuarto: Exhibición de los dantzaris infantiles de Villafranca.

A continuación interpretación de canciones carlistas.

A las seis: Gran romería que durará hasta las siete. Durante la romería se dispararán infinidad de cohetes-bombas con sorpresas y regalos. Habrá otros números atractivos.

Varias Bandas de txistularis y la aplaudida Banda de música del Círculo de Tolosa ejecutarán bonitas piezas musicales.

NOTA. — Por disposición del señor gobernador civil de la provincia, queda terminantemente prohibido la exhibición de emblemas y banderas, así como también los desfiles militares.

Desde Rentería

Se convoca par ahoy a las once de la mañana, a una reunión a todos los niños y niñas de los Grupos Infantiles Tradicionalistas de esta villa que sean mayores de ocho años y menores de catorce, con el fin de tratar de la jira a Loyola (Azpeitia).

Se encarece la más putual asistencia.

Por la Directiva de las "Margaritas"

LA SECRETARIA.

Grupos Infantiles Tradicionalistas de San Sebastián

Se pone en conocimiento de los niños y niñas afiliados a los Grupos Infantiles que hoy, de doce a una, estarán abiertas las listas de inscripción para los asientos en autocars que conducirán a Loyola (Azpeitia) el próximo domingo, con motivo de celebrarse la fiesta infantil denominada "Día del Niño Tradicionalista".

El precio del billete es de dos pesetas.

Como el contrato con las Compañías de autocars debe quedar cerrado mañana a mediodía, se advierte que las listas estarás a disposición de los que deseen asistir durante el día de hoy solamente.

También se previene a la grey tradicionalista, que esta tarde a las cinco, habrá una interesante reunión en el salón-teatro del Círculo, para ultimar detalles de la fiesta infantil.

LA DIRECTIVA.

Gran Bar y Restaurant
— DE —
BAUTISTA VERGEZ
Paseo Colón, 93 -- Tel. 185
IRUN

Desde Zumaya

LAS FIESTAS PATRONALES

Ha dado ya cimienzo las tradicionales fiestas de San Pedro, en esta villa.

Ayer por la tarde, os gigantes y cabezudos recorrieron las calles de la población, acompañados de los txistularis y dulzaineros de Estella, siendo la delicia de la grey infantil. Al anochecer la Banda municipal recorrió la población, situándose después en la Alameda de Eusebio Gurruchaga, donde se celebró una animada romería hasta las once de la noche.

Serán muchísimos los forasteros que atraídos por e estupendo programa de fiestas, vendrán hoy a esta pintoresca villa.

Los partidos de peota anunciados, son interesantísimos, tomando parte os mejores pelotaris actuales.

A LOYOLA

Cunde el entusiasmo entre los "peques" para asistir el domingo a Loyola. Se han contratado dos hermosos autocars suyas plazas están ya cubiertas.

A FERROL

Hoy saldrán para Ferrol a cumplir el servicio militar, nuestro buen amigo y valiente requeté, Jacinto Arano.

Anoche fué despedido por sus amigos, con una gran cena que tuvo lugar en el acreditado Restaurant Uranga. Buen viaje y que vuelvas pronto.

DE VIAJES

Son ya muchas las familias que han llegado a Zumaya para pasar entre nosotros la temporada veraniega. Entre otras recordamos haber venido:

—De Bilbao el famoso oculista don Ricardo Ascunce, acompañado de su distinguida familia.

—Del mismo punto don Federico Aldecoa y familia.

—De Madrid, don Diodoro Gutiérrez con su distinguida señora e hijos.

—eD Madrid, los señores de San Simón e hijos.

Cuide usted
su estómago
porque es la base de
su salud
*
Yo padecí también
como usted, pero me
curó el
DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

CENTROS OFICIALES

VOCALES VECINOS

El alcalde de San Sebastián marchó ayer a Bilbao para reunirse con los alcaldes de Bilbao y Vitoria y tratar de la reunión de los alcaldes vascos para ocuparse del problema del Estatuto del vino.

Se ha hecho cargo de la Alcaldía el señor Chaos, que dijo se había reunido la Comisión de Museos para nombrar los vocales vecinos que tienen qué integrar dicha Comisión, habiendo sido designados los señores Laffitte (don Alfredo), Gurruchaga (don José) y el señor Garmendia.

REUNION DE COMISIONES

Ayer se reunieron en la Diputación, las Comisiones de Caminos, Obras, Teléfonos, Fomento y Agricultura, para despachar asuntos de trámite y con el mismo objeto se reunieron por la tarde las Comisiones de Migueletes, de Gobernación y la unta de Expósitos.

EL PARO OBRERO EN IRUN

Visitó al presidente de la Gestora una comisión de Irún compuesta por el alcalde, varios concejales, la Junta del paro obrero y algunos vecinos, para ocuparse de asuntos que afectan al paro obrero en aquella ciudad, cada día más gudizado.

LA REUNION DE ALCALDES

El presidente de la Gestora dijo que como quieren celebrar a la mayor brevedad la reunión de alcaldes para ocuparse del Estatuto del vino, se ha señalado el día 5 de Julio próximo para celebrar la reunión, no pudiendo hacerse antes por tener qu ecursar convocatorias y circulares citando para la misma.

EL ASALTO A LOS BANDOS DE RENTERIA

El señor Muga hizo ante los reporteros locales una detallada narración de cómo se había efectuado el asalto a los dos Bancos de Rentería, narración que no difiere de la que publicamos en oro Hizo notar que los timbres de alarma que comunican entre sí los Bancos, son contraproducentes, pues puede dar lugar a que los asaltantes al oírlos sonar hagan unso de las pistodas. Esos timbres, dijo, debían sonar al exterior para que el público se apercibiera de que en el Banco ocurría algo anormal.

También añadió que entre los detenidos hay dos que no se sabe todavía si son cómplices de los asaltantes o tomaron parte en el asalto de los Bancos.

En el monte Ulía debe haber uno que se cree herido y se está dando una batida por la Guardia civil y las parejas de Asalto, para buscarlo.

LA HORA DEL CIERRE

Para hablar respecto a la hora del cierre de los establecimientos, visitó al gobernador el presidente del Círculo Mercantil señor Valentín, con otros industrialesñi no concretando solución alguna por ener que celebrar otra entrevista.

EL PLEITO DE LOS CESTEROS

Los ceteros de Zumaya y otros pueblos estuvieron en el Gobierno civil para tratar de llegar a una cooperación en vista de lo ruiniso de negocio.

Se ocuparon de la compra-venta de lo sproductos y como hay varias coincidencias y se inician momentos de arreglo, después de hacer varias consultas a los fabricantes, volverán a reunirse, para ver si se llega a un acuerdo que solucione el problema planteado.

Ante la I Asamblea de la U. V. E. C.

Siguen ultimándose con toda celeridad y entusiasmo, los grandes actos que se han de celebrar en Aránzazu.

De Alava y Vizcaya recibimos asimismo, noticias altamente lisonjeras.

Grupo Ciclista de la F. G.

Avisamos a todos los componentes de esta simpática y valerosa brigada ciclista que la hora de salida será **a las nueve de la mañana del sábado**, ante el domicilio social de la Federación, Garibey, número 34 (frente a "El Pueblo Vasco").

Autocares de la Federación

El próximo domingo (D. m.), a las siete de la mañana, saldrán para Aránzazu, los distintos autocars contraados por las dos Asociaciones de Estudiantes Católicos, que llevarán el "Cuadro de hilanderas" de la Sección Femenina y numerosos afiliados.

Ensayo del Himno.

Diariamente y a la hora señalada (siete dela tarde) se van celebrando los ensayos del himno compuesto expresamente para este acto, bajo la sabia dirección del joven presbítero don Alfonso Alonso.

Oportunamente se anunciará la hora y el local donde se verificará el último ensayo del conjunto.

Otras notas.

Comunican de la Federación Alavesa de EE. CC. que de aquella entidad acudirán al Santuario de Aránzazu muy cerca de los doscientos socios, incluídas las seciones "alpinista" y "ciclista" y el grupo de "expatadantzaris" que prestarán notorio realce a la brillantez de la Primera Asamblea de la U. V. E. C.

Mañana anunciaremos el programa compleo de los actos.

Círculo Tradicionalista del Antiguo

El sábado, día 30, a las ocho de la noche, tendrá lugar la tercera conferencia del ciclo organido por la Comisión de Propgaanda de este Círculo, la cual correrá a cargo del joven y entusiasta propagandita don Félix Quintana, el cual versará sobre el tema interesante de la Política y la cuestión social.

La Comisión.

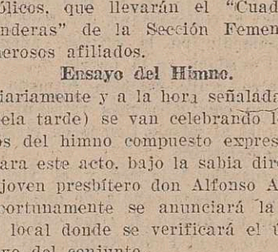
Centro Católico

Hoy, festividad de San Pedro, se darán en este Círculo las consabidas sesiones; infantiles las dos primeras en las que se proyectará una interesante producción adecuada a la grey infantil que acude a las mismas; en la tercera sesión mayor que empezará a las siete y cuarto en punto se exhibirá el popularísimo drama original de Gastón Leroux titulado "El misterio del cuarto amarillo".

Los inmensos recursos de la pantalla, amplificando hasta el infinito los detalles imaginarios aque se presta el argumento, han logrado un conjunto sobrio y certero que hace llegar a la raíz de los nervios del espectador, el escalofrío del misterio incubado en la intimidad perfumada del famoso "Cuaro amarillo".

Destacan en la realización de este incomparable film el simpático Roland Toutain que parece nacido para el papel de José Rouletaville, el as de los reporters geniales; y en el rol de señorita Stangerson a bellísima Huguette ex Duflos, alrededor de quien se desenvuelve el misterio de aquel cuarto amarillo espeluznante.

PIDA USTED
CERA FENIX
PISOS -- MUEBLES



PRECIOS
CERA FENIX lata G., 4 pesetas.
CERA FENIX, 1/2 kilo, 2,50 ptas.
CERA FENIX, 1/4 kilo, 1,50 ptas.
CERA FENIX, lata P., 1,00 ptas.
Depósito: ALDAMAR, 16. Droguería.
(Frente a la Pescadería)
TELEFONO: 11-552
De venta en Droguerías.

J. M. EZCURDIA
DENTISTA
Horas de consulta: de 9 a 1 y de 3 a 7.
PLAZA DEL ARENAL, 3, 2.º.
Teléfono: 1 33-07

Sucesoras de la Casa Susperregui
Mercería — Lanas — Confección y tricotas para niños.—Guantes.—Medias.
27 Y NARGALL, 27 (antes Primo)

¡Señora!
Cuando pida achicoria, exija marca EL LEON, porque es la mejor.

Algodones, Gasas, Vendas, Compresas
marca «LA HERMANA»
Sábanas de caucholina las más impermeables y de mayor duración se fabrican en 6 tamaños desde 5,50 pts. una
Asientos de goma para enfermos, los más resistentes.
Chupetes y tetinas «MADRE» los mejores.
Sociedad General de Higiene
Garibay, 22 —=— Urbieta, 9 —=— Miracruz, 2
Casa especializada en artículos de goma para todos los usos

¡AUTOMOVILISTAS!
Recambios para
FORD - CHEVROLET - CITROEN - REO - RENAULT - etc
Frenos hidráulicos Lokheed (stockistas).
Rodamientos New Departure & Hyatt (stockistas)
Bujías americanas "AC" (stockistas)
Accesorios. ——— Lubrificantes.
IRUN - Plaza República, 5
S. SEBASTIAN - Miracruz, 2
CASA RYUM

DESDE ASTEASU

LAS TRADICIONALES FIESTAS DE SAN PEDRO APOSTOL

Publicamos dias atrás en estas columnas el programa de nuestras fiestas Patronales.

Hoy transcribimos el cabpítulo "Festejos" de la "Monografía de la Alcaldía mayor de Aiztondo", la meritísima y documentada obr del ilustre Inspector de Archivos municipales de Guipúzcoa, don Serapio Múgica, publicada el año 1902 a expensas del Ayuntamiento de esta Noble y Leal Villa de Asteasu, cabeza de la Alcaldía mayor de Aiztondo.

— o —

"Con gran bonto acostumbraron siempre los hijos del pueblo que nos ocupa celebrar los festejos el día del Santo del Patrón y en las demás festividades que tenían costumbre de conmemorar.

El que más gustaba, el que más prosélitos tenía, era la corrida de toros que vemos implantada en Asteasu desde los tiempos más remotos.

Cuando se construyeron los molinos a que hemos hecho ya referencia, una de las condiciones de arriendo era siempre la de traer un toro cada uno de los cuatro molineros, para el día de San Pedro y diez libras de pólvora cada uno, para el día del Corpus. Por eso vemos que en el proyecto de la Casa Concejil presentado por le Arquitecto don José de Lizardi, van también incluidos los toriles y antes de que estos se construyesen, en un inventario de los objetos existentes en la Casa Cejil el año 1747, figuran las barreras y tablas para las corridas de toros.

En septiembre de 1748, el clásico escritor bascongado, P. Sebastián de Mendiburu, de la Compañía de Jesús, apellidado el Cicerón Euskaro, misionero que a la sazón se hallaba en Amoca-Villabona, pasó un memorial al Ayuntamiento de Asteasu, suplicando como tal, que en adelante no se diesen corridas de toros en su plaza para evitar, por este medio, gastos y demás cosas malas que habían sucedido y podían suceder; y la Corporación Municipal, opinando sin duda lo mismo que el P. Jesuita, y animado de los mejores propósitos, acordó no sólo suprimir las corridas bajo la más severa pena, sino también el tamboril que se tocaba en la plaza la tarde del llamado "jueves gordo", con otra porción de disposiciones encaminadas al mismo fin.

Las Corporaciones que vinieron después de la que adoptó aquel acuerdo, opinaron de distinta manera o no les fué dable resistir a la presión ejercida por los vecinos, porque vemos que las corridas se celebran de igual manera años sucesivos.

Ya hemos dicho que la plaza nueva se hizo a la vez que la Casa Concejil el año 1760 y para inaugurarla, se organizó una función extraordinaria, conforme indican las partidas siguientes:

A Domingo Usandizaga, herrero, por 48 banderillos para los toros de San Pedro. 22 reales y 22 maravedises.

A Juan Bautista Iraola, de Tolosa y sus tres compañeros por torear los toros 150 reales.

También el día del Corpus acostumbraban a celebrar grandes fiestas, como dan a entender las 24 libras de pólvora que los molineros entregaban para ese día; y si ese dato no fuera bastante tenemos el de que el mismo año de 1760 el posadero da de comer a 83 hombres que tomaron parte en el baile conocido en el país con el nombre de "ezpata-dantza" y además del día del Corpus y el año siguiente a 103 a dos reales y medio cada comida. Este gasto lo abonaba el Ayuntamiento.

Todavía subsiste la costumbre de tocar el tamboril la tarde de "jueves gordo" en la plaza pública de abajo, para recoger de los niños que aquel día se despachan a su gusto, bailando los "zortzikos" y el fandango con una soltura envidiable, como hemos tenido ocasión de ver este año por nosotros mismos. Por cierto que cámó nuestra atención una particularidad digna de relatarse. El Ayuntamiento, haciendo verdadera obra de caridad, da suelta a dos pobrecitos que ejercqen de tamborileros en la villa. Para bailar el "Aurrosku", sabido es que el tamboril recorre la plaza a la par que bailan los bailarines, y para ello se hacían nuestros tamborileros compañar de dos lazarillos que les guiasen, pero como el la fiesta estaba dedicada a ellos, según dejamos dicho se escapaban a lo mejor los guías, atraídos por sus diminutas parejas, y era de ver cómo nuestros desorientados músicos iaban cada uno por su lado, hasta que apercibidos de su mal andar manifestaban su enfado, haciendo sonar más fuerte sus instrumentos, lenguaje que entendían perfectamete sus lazarillos, que volvían a escape a agarrarles de la chaqueta y ponerles en orden, aunque con grave riesgo de que el palillo del tambor rebotase sobre sus cabezas".

DESDE ELGOIBAR

NUEVA VELADA

Para mañana sábado, día 30 el Orfeón "Lagún Onak" ha organizado una velada teatral.

El progrma proyectado es altamente sugestivo. Se trata de representar la preciosa zarzuela titulada "Los Clavelitos", cuya música del maestro Serrano se popularizó fácilmente en esta villa.

Dicha obra se vuelve a rtpresentar con las mismas figuras que la estrenaron, y los primeros papeles corren a cargo de las señoritas Abalcal, San Martín y De la Cruz; y de los señores Barrenechea, Zubiaurre (Isidoro) y Santolaya.

Como principio de programa se dará el coro de la rondalla de "Los de Aragón".

LOS LUISES

Se ha venido celebrando en la parroquia la novena de San Luis Gonzaga. El triduo que tuvo lugar los últimos tres días estuvo a cargo del A. P. Azpeitia (Capuchino)

El domingo se celebró la comunión general cumpliendo con ello la obligación mensual.

Durante la novena los Luises cantaron motetes al Santísimo, terminando con el himno al Santo.

NOTAS TRISTES

Después de recibir los Santos Sacramentos, entregó su alma a Dios don Francisco Javier Arriola, que en paz descanse padre del concejal de este Ayuntamiento don Miguel y padre político del afamado pelotari "Artazo".

— o —

También dejó de existir don José Ignacio Goikoetxea, hermano de nuestro buen amigo y correligionario don Manuel

Desde estas columnas enviamos a ambas familias nuestro más sentido pésame

LOS QUE SE CASAN

El domingo se leyeron las primeras amonestaciones de los siguientes:

Don Prudencio José Iribarren y Arenas hijo del administrador de la Fábrica de los Altos Hornos de esta; con doña Sotera Zubiaurre y Garitaonandia.

Don Jesús Idígoras y Alcelay con doña María Josefa Cortaberría y Aguinaga.

Don Domingo Cortaberría y Aguinaga con doña Sotera Pastora Ansola y Arruaga.

Damos por adelantado a los futuros contrayentes nuestra felicitación.

SAN PEDRO

Hoy celebran a su Patrono los caseros de este barrio. Por la mañana a las ocho habrá misa rezada y a las diez se hará la procesión por la campa de la ermita. A continuación se celebrará la solemne misa mayor. Ocupará la Sagrada cátedra el celoso párroco de Motrico, don José San Martín.

UN CENTENARIO

Mañana sábado día 30 se celebra el primer centenario de la gran riada del día 330 de Junio del año 1834 en esta villa y que causó grandes destrozos arrastrando muchas casas, y por tal motivo habrá en la Iglesia parroquial a las nueve de la mañana solemne misa mayor y por la noche a las ocho Exposición de S. D. M. y rezo del Santo Rosario, terminando con el "Tedeum" en acción de gracias — EGUI SALE.

FONDA

Domingo de Milicua

Teléfono: 377.

Oñate -- Aránzazu

DESDE BERLIN

Los Juegos Olímpicos de 1936

En los Juegos Olímpicos de 1932, en Los Angeles, realizaron notables proezas los grupos de los diversos Estados, y las hazañas de los iberoamericanos despertaron el entusiasmo de los espectadores con frecuencia. La carrera de Maratón vió como vencedor al argentino Zabala. La combinación de los Juegos con concursos literarios, musicales y de las artes gráficas complementaron su pecularidad deportiva original. Tienen doble aspecto: la lucha de los pueblos entre sí y lucha común en la persecución del ideal de la forma perfecta del cuerpo, sentimientos patrióticos, espíritu caballeroso y noble. Así se han convertido las olimpiadas, en la fiesta más elevada de la humanidad en nuestra época.

Los Juegos Olímpicos de 1936 habrán de verificarse en Berlín, de acuerdo con la resolución del Comité Internacional tomada en su reunión de Barcelona en el año 1931.

En Berlín se profundizará aún más el carácter de los Juegos de Los Angeles. Todo el pueblo alemán espera con alegría los días en que podrá recibir a los mejores atletas del mundo. Desde la terminación de la Gran Guerra, será ésta la primera oportunidad que tendrá el pueblo alemán de presentarse con un magno acto que mostrará la acogida que han merecido en Alemania los ideales modernos deportivos.

Como símbolo de los Juegis Olímpicos de 1936, el comité organizador ha elegido una campana con la inscripción: "Convoca a la Juventud del mundo".

En cuanto a los lugares de celebración de los Juegos ofrece Berlín circunstancias verdaderamente ideales. El Stadion construído para la Olimpiada de 1916, situado en la periferia de la ciudad, en el centro del campo de carreras de caballos de Grunewald, será transformado de acuerdo con las experiencias más recientes.

El programa de la Olimpiada no diferirá en su esencia de la tradición de los anteriores. Entre las exhibiciones nacionales verán los visitantes el vuelo de vela, que se cultiva intensamente en Alemania. Tal vez se incluya también en el programa una gran fiesta de equitación con trajes históricos y una gran fiesta musical.

La reunión de los Juegos Olímpicos de tanta importancia internacional, ofrece oportunidad de celebrar congresos.

Se ha propuesto celebrar un acto artístico como cúspide de las solemnidades de la Olimpiada en el Stadion, presentando una composición de grandes proporciones escénicas, coral, geográfica y musical. Aunque los Juegos son expresión de ideas modernas de humanidad no habrá de perderse de vista el origen helénico. Los amigos de la música y del arte, y también los que se interesan por las ciencias naturales y la técnica, podrán recibir impresiones nuevas y fecundas al mismo tiempo que llevan a cabo los estudios que se propongan. Son numerosos los edificios y monumentos conmemorativos históricos de gran belleza en Berlín.

Los Juegos Olímpicos invernales de 1936 se celebrarán también en Alemania y tendrán lugar del 6 al 16 de febrero de 1936 en Garmisch-Partenkirchen, la más bella de las canchas de deporte invernal en los Alpes bávaros, al pie del monte Zugspitze, de 3.000 metros de altura. La capital de Baviera, Munich que dista solo una hora de Garmisch-Partenkirchen, hará máximos esfuerzos para ofrecer, con sus célebres museos y teatros, atractivos artísticos a los que participen los Juegos invernales.

Los ibero-americanos serán por esta razón en 1936 huéspedes especialmente gratos para el pueblo alemán y pueden estar seguros de una acogida cordialísima.

A. BRAUN

Berlín, Junio 1934.

DESDE ZARAUZ

GRAN DIA TRADICIONALISTA

Conforme va llegando el gran día de la bendición de la bandera de "las margaritas" crece la expectación en la provincia y aun fuera de ella, para concurrir, ese día a Zarauz. Por todos los Círculos van enviando noticias consoladoras respecto a la organización de autobuses y demás medios de locomoción.

Por su parte, la Junta de Margaritas está ultimando el programa. No queremos adelantar demasiado, únicamente daremos a conocer los números más salientes.

De víspera el día 14, habrá en el teatro del Círculo una extraordinaria función artística a cargo del Cuadro artístico local, epresentando una zarzuela de renombre. Para el estreno de esta obra se están llevando a cabo con actividad os trabajos.

El domingo, dianas por varias Bandas de chistularis, Comunión general, bendición de la bandera y banquete oficial. Por la tarde, un gran mitin e afirmación traicionalista en el que harán uo de la palabra destacados oradores del Partido.

Este es en líneas generales el boceto del programa.

En días sucesivos daremos cuenta del cuadro de oradores, etc., etc.

SOBRE UN HOMENAJE

Según noticias que recibimos, la celebración de las bodas de oro del infatigable franciscano Padre JosN Ugarte, Visitador de la V. O. Tercera, anunciada para el 22 de julio, se ha tenido que aplazar por ciertas razones atendibles al cuarto domingo de Agosto (día 26). Parece que para dar mayor esplendor a la fiesta de este cincuentenario, los padrinos de boda, (iniciadores de este acto) tienen proyecto de celebrar un novenario al Patrono de la V. O. T., habiéndose ofrecido para predciar durante todo ese novenario algunos Padres franciscanos jóvenes.

A este novenario —como introducción del homenaje—se le quiere dar toda solemnidad y pompa, y teniendo en cuenta que en aquella época ostamos en pleno verano, se procurará dar gusto al pueblo y a los muchos veraneantes que nos honrarán con su presencia en estos actos y tanto los sermones como los cánticos serán en las dos lenguas. Hasta este año no se le ha dedicado en Zarauz ningún novenario a San Luis ni se le hará en lo sucesivo, solo que este año por ciertas razones especiales al Padre José y en vista de la galantería franciscana de unos cuantos Padres jóvenes, va a tener lugar con esperanzas de que participará el pueblo entero y colonia veraniega.

Según se aproxime el día, anunciaremos el nombre de predicadores y temas que han de desarrollar.

Sobre todo aun faltan un par de meses, tiempo suficiente para que vayan preparándose los terciarios.

Nos hemos enterado que los padrinos de la fiesta han formado planes entusiastas y costosos por obsequiar al nunca bien ponderado padre Visitador, pero que para llegar a feliz término de sus aspiraciones esperan que las Hermandades Terciarias se aprestarán a colaborar con sus imosnas para el feliz resultado de las Bodas de oro del Padre Ugarte.

Otro día seguiremos sobre el particular.

PARA MAÑANA

Mañana daremos reseña de las fiestas patronales.

PIPE KALE.

José Ramón Quintana

Agencia de Aduanas

Transportes internacionales

PRECIOS A FORFAIT

Teléfono: 409 Oficina. 410 Particular

Apartado, 24. — I R U N

Casa Central: IRUN.

Sucursales: Pasajes -:- Hendaye.

Veraneantes

Alquílase en Lecumberri, hermoso 2.º piso; todas comodidades, baño, etc.; buenos vistas. Informarán en el teléfono número 10-5-56.

¿Ha pasado V. el invierno tosiendo y acatarrado?

Evítelo para el próximo haciendo el tratamiento en el

Balneario de BETELU

NAVARRA

Manantial ITURRI -- SANTU

Tejidos-Confecciones-Novedades

Casa especial en artículos de Niño

JOSEFA ARAMBURU

General Freyre, 1 I R U N

DESDE VERGARA

Transcurrió en nuestra Villa el pasado domingo, festividad de San Juan Bautista, sin ningún suceso digno de mencionarse. En la víspera fueron numerosas las hogueras que se encendieron, siguiendo tradicional costumbre.

Los congregantes de San Luis Gonzaga celebraron con gran brillantez cultos en honor a su Santo Patrono San Luis Gonzaga. A las 8 de la mañana y en la iglesia parroquial de San Pedro se celebró una misa solemne con comunión general. Ocupó la sagrada cátedra, nuestro apreciable errikoseme don Benigno Larrañaga, párroco de los Mártires que estuvo muy elocuente en su oración sagrada.

También tuvo lugar en la Misa Mayor de las 10, bendición de las flores que los tiernos angelitos eran portadores. La naturaleza pródiga y exuberante, ofrece a los angelitos de la tierra, que en la mañana de San Juan, bajan las niñas a sus jardines, huertas, prados y valles y con sus delicadas manos cortan, troncham las rosales rojos con inocentes labios y las margaritas blancas como sus almas puras y castas para ofrecer luego al Altísimo aquel ramillete de perfumes dulces, suaves, como sus pensamientos.

¡Mañana de San Juan! Mañana de dulce emociones. Allá a lo lejos chisporrotea todavía el tizón de las hogueras de la víspera circundando de cenizas.

FIESTAS EN LAS VECINAS VILLAS DE MONDRAGON Y EIBAR

Fueron muchísimos los vergareses que se trasladaron el domingo pasado los citados pueblos con motivo de que en los mismos se celebraban las tradicionales fiesta de aSn Juan.

Nuestra laureada Banda Municipal se trasladó a Mondragón, al mediadía del día 24, para amenizar en la citada Villa las fiestas. A la sobremesa dió un soberbio concierto en la plaza siendo muy aplaudidos. En el intermedio del concierto cantó unas selectas obras el recientemente constituído Orfeón Vergarés, que gustó muchísimo y obtuvo un triunfo clamoroso, siendo muy ovacionados y felicitados sus componentes. Adalante que todavía os esperan días de triunfo.

LAS PROXIMAS FIESTAS DE SAN PEDRO Y SAN MARCIAL

Las tradicionales fiestas de San Pedro y San Marcial, prometen celebrarse en nuestra Villa con gran animación. Fiestas religiosas y profanas como en años anteriores, con su acostumbrada brillantez.

Este año tendremos la gran novedad de que el día 29, festividad de San Pedro, actuará en nuestra Villa la "Fanfare e Gaztelupe", que en la tarde del citado día y en el Salón Novedades, dará un concierto público alternando en el mismo con el Orfeón Verfgarés. Actuado la Fanfare, el éxito está descontado.

FESTIVAL ARTISTICO

De tal se puede calificar el que va a tener lugar el día San Pedro en el Salón Novedades de nuestra Villa. Un programa atrayente que publicamos a continuación, hará que ese día ofrezca el Salón un aspecto de los grandes acontecimientos.

Programa:

Del concierto que se celebrará en el Salón Novedades de Vergara, hoy día 29 de los corrientes, viernes (festividad de San Pedro), a las cinco de la tarde, tomando parte la célebre agrupación "Fanfare", de San Sebastián y el Grupo Coral de esta villa.

Primera parte:

Ator, Ator, mutill. — Guridi.

Judica Domine (Salmo) — Mocoroa.

(Obra impuesta para el concurso de Eibar, que no llegó a celebrarse).

Maitzaren orpotik. — Guridi

Sorguiñ dantza. — Mocoroa.

(Por la Coral de Vergara)

Descanso.

Segunda Parte

Festara. — X.

Seaska Ertzaan. — Brhms.

Las campanas — Jaroff.

Heily, Heiy. — Schubert.

Gozeko Izarra — X.

Bateleros del Volga. — Arreglo Jaroff

Campanita. — Arreglo Jaroff.

Pepita. — Miller

(Por los Cosacos de Don...Pío).

Descanso.

Tercera Parte

Varias composiciones (por la "Fanfare").

Precios de las localidades

Sillas de palco: 2'00.

Preferencia: 1'25.

General: 0'50.

NOTA: Las localidades se hallan de venta en el comercio de don Marcelino Aguirrecendoya hasta una hora antes de dar comienzo al concierto. Teléfono 264.

EL DIA DEL NIÑO TRADICIONALISTA

Existe enorme entusiasmo para asistir a los actos infantiles de Azpeitia. Por cierto que se hace saber que siendo la edad fijada de los ocho a los catorce años para asistir los de menor edad habrán de ir acompañados de sus padres u otras persona que se hagan cargo de ellos.

La lista de inscripción se cierra hoy viernes, a las diez de la noche. El precio del auto (ida y vuelta), es de una peseta para los niños y tres cincuenta para las personas mayores.

E. A.

NOVEDADES

ARTICULOS PARA SEÑORAS Y CABALLEROS. — CAMISERIA Y GENEROS DE PUNTO

Hergueta Hnas.

Paseo de Colón, 87 I R U N

VENDO

buenas máquinas de escribir de ocasión UNDERWOOD y otras marcas y dos multicopistas sin usar. Usandizaga, 3, 2.º centro.

MEDIAS CALCETINES

LA REINA DE LAS MEDIAS

GUANTES PIELES

LANAS PARA LABORES

PABLO BENARAN

Churruca, 9 Tel. 1-46-44

Cuanto necesite en los artículos indicados lo hallará en esta Casa, con precios y calidades inmejorables.

EREÑA

IMPRENTA

LIBRERIA

PAPELERIA

Gran surtido en Estampas de Comunión y Defunción - Libros de Misa Rosarios - Artículos religiosos - Láminas - Plumas - Tintas - Libros rayados - Libros huéspedes - estuches papel de Cartas - Archivadores - Carpetas - Copiadores - Material para Escuelas - Libros de cuentos muy morales.

TRABAJOS DE IMPRENTA.—Cartas - Facturas - Sobres - Circulares Prospectos - Recibos Lotería - Recibos Inquilinato - Tarjetas de visita Recordatorios Comunión - Talonarios - Etiquetas

CASA ACREDITADA CON 25 AÑOS DE EXISTENCIA

NO CONFUNDIRSE

Buen Pastor, 2 Teléfono 1-12-65

Las fiestas de San Pedro y San Marcial en Irún

El "Alarde" de San Marcial que anualmente se celebra en Irún el 30 de Junio conmemora uno de los más gloriosos hechos de armas ocurridos en la región fronteriza y que, en tiempos, tanto se prodigaban debido al espíritu belicioso de los habitantes de ambas márgenes del Bidasoa que constantemente se acometían.

A consecuencia de la batalla que se comenzó en la peña de Aldabe antes de la madrugada del día 30 de Junio de 1522, se levantó una ermita en dicho punto, bajo la advocación de San Marcial, Santo de ese día, y los cabildos eclesiástico y secular de Irún, hicieron voto de ir procesionalmente todos los años el día de San Marcial, desde el pueblo al santuario, como se practica todavía, acompañados de un escuadrón de mosqueteros.

El primer Capitán que mandó dichas fuerzas por espacio de 40 años, fué don Lope de Irigoyen que, como se verá a continuación, tanto contribuyó a la derrota de los franceses.

A su muerte, acordó el Ayuntamiento que ejerciese dicho mando uno de los cinco Diputados que constituían la Corporación.

He aquí como describe Garibay los hechos ocurridos, testimonio que tiene la autoridad que le presta el tratarse de un cestáneo que recibió su información acerca de la batalla de boca de gentes que tomaron parte en ella.

"Aunque la Villa de Fuenterrabía era poseída de franceses, el castillo de Beoybia habiéndole cobrado de su poder por la orden sobredicha, estaba por Alcaide el dicho Capitán Ochoa de Asua, con algunos soldados, los más de ellos jubilados por ser de edad, de los que los Romanos llamaban Eméritos, según esta dición se expuso en la historia del Emperador Octaviano César Augusto, tratando de la fundación de la Ciudad de Mérida, llamada en su principio Emerita Augusta. Los franceses arrepisos de lo pasado, deseaban tornar a su poder al castillo de Beoybia, porque además del daño y estorbo, que en el paso Real de Francia para estos reinos les causaba, sentían a oprobio, que teniendo ellos a Fuenterrabía, viese tornado a poder de españoles media legua de aquella villa esta fortaleza, guardada con tan poca gente, por las espaldas y favor que los naturales de Irún Uranzu, en cuyo distrito cae aquella fortaleza, les hacían. Queriendo los franceses tomar otra vez este castillo y después pasar adelante a quemar y talar la tierra, juntaron mil hombres de las gentes de la misma frontera suya de la tierra que llaman de Labort, del apellido de las casas de Ortubia y Semper, que son las más principales de parientes mayores de aquella tierra de Francia. Algunos estiman, que estas gentes asaban de mil hombres, y son la mejor infantería, que el Rey de Francia tiene en todos sus reinos: sin hacer agravio a ninguna otra nación francesa. Con estos se juntó una cornelia de siete banderas de alemanes de soldados viejos, que días habían militaban a sueldo del Rey de Francia en que realmente habían tres mil y quinientos hombres, de gente muy lucida, aunque visto he autores que en lugar de escribir siete banderas de cada quinientos hombres, que de tantos era cada compañía Tudesca, escriben ser cinco mil alemanes, recibiendi engaño: porque andando en persona, informándome de estas cosas en las artes mismas, don-

LA HISTORICA BATALLA DE SAN MARCIAL

UNO DE LOS MAS GLORIOSOS HECHOS DE ARMAS OCURRIDOS EN LA REGION FRONTERIZA

de sucedieron, he sido certificado de la realidad y la verdad. Estas gentes francesas y [illegible]cas, trayendo la vanguardia los franceses, cuyos capitanes eran los señores de Ortubia y Semper echaron al río Vidasso, que dividiendo a España y Francia, corre por cerca del castillo, dos barcas muy grandes, de las que en esta tierra llaman gabarras, de extraordinaria grandeza, donde había ciertas piezas gruesas de artillería, para batir el castillo."

"Tentaron el pasaje de aquel vado en veinte y ocho de Junio, día sábado de este año de veinte y y dos pero como por una parte el Alcaide Ochoa de Asua con su gente y artillería, y por otra los mismos naturales del pueblo de Irún, y su tierra, les defendiesen valerosamente el paso no fueron partes para vadear el río, antes los compelieron a retirarse adentro".

"Mudango los franceses y alemanes el camino, por tenerlo por imposible, subieron a un lugarejo de Francia de ocho casas, llamado Biriatua, que está allí conjunto, y dejando las piezas gruesas de batir, que por el nuevo camino, que habían acordado de tomar, era imposible pasar por la aspereza de las montañas, que para llegar al castillo, les era forzoso atravesar, tomaron hasta diez piezas de campo, muy bien encabalgadas. Cuando la media noche llegó, comenzaron a caminar los franceses y alemanes, con odo silencio, porque sin ser sentidos de los naturales de la tierra, pudiesen siquiera pasar por aquella parte el vado que se dice, Arizmacurra, que por un roble corvado, que allí solía haber, tomó este nombre, que en lengua de la misma tierra quiere decir roble corvado. Por este paso que por la ribera del río Vidasso arriba, está a un cuarto de legua del castillo de Beoybia, pudieron a la media noche atrabesar a tierra de Guipúzcoa los franceses y alemanes, sin ser estorbados ni sentidos, y luego subieron a una montaña muy alta, predominante toda la comarca, en cuyo pie está el castillo, en un campo llano y quedando aquí los franceses descendieron con la artillería los alemanes, por la montaña abajo hasta acercarse al castillo. En este día, que era domingo veinte y nueve del mes, plantaron luego la artillería, que tenían contra el castillo, creyendo, que luego se rendiera el Alcaide, el cual y sus gentes les hicieron animoso rostro".

"En esta sazón se hallaban en Irún dos Capitanes, que entretenían a la gente de la misma tierra y de Fuenterrabía, la que andaba fuera, y de Oyarzun y Rentería y de su comarca a sueldo del Emperador por cada cuatrocientos hombres, y el uno se decía Juan Pérez de Azcue, vecino y natural de Fuenterrabía, de los más animosos y arriesgados Capitanes, que en este tiempo había en la nación española, que habiendo desamparado su patria y haciendas, se hallaban en servicio de su natural Príncipe. El otro se decía Miguel de Ambulodi, vecino de Irún y natural de Oyarzun en el precedente capítulo, nombrado buen soldado, y que siempre fué hombre señalado. Estos dos Capitanes viendo dentro en la tierra a los enemigos, que a cuarto de legua se les habían acercado, y considerando, si el castillo de Beoybia, puesto en aquel peligro, se perdía, querrían los enemigos pasar adelante, a quemar y talar la tierra, quisieran dar en ellos con sus gentes, con ánimo y ardid: pero sin licencia del Capitán General don Beltran de la Cueva, no lo queriendo intentar, fueron a comunicárselo a San Sebastián, donde don Beltrán se hallaba. El cual en este caso, que para la disposición de la poca gente con que se hallaba, que serían de dos mil infantes, y doscientos caballos ginetes, de ellos algunos hombres de armas, pareciéndole difícil negocio, estuvo atrás, respondiendo, haberle enviado el Emperador, más a defender la villa de San Sebastián, que a la tierra llana y a esta causa, don Beltrán no tenía en esta sazón de sueldo ordinario más gente que ésta. Enonces los Capitanes replicando, después de largas persuasiones que le hicieron que si él no lo quería hacer, que ellos por servir a su Príncipe, y defender sus mujeres y hijos y patria lo harían. Don Beltrán, viendo su valeroso ánimo, pasó a la Rentería, donde de nuevo consultaron la dificultad de la empresa, que árdua era. Con esto don Beltrán, más por ver el ánimo de las gentes de la tierra, que por conseguir su parecer, salió de la Renería con la mayor parte de sus soldados, y obra de ciento y cincuenta hombres de a caballo, haciendo este número los veinte y cuatro gindtes que Ruy Diaz de Rojas tenía en Irún, y llegado a Oyarzun, tornaron a nueva consula, y como hallase allí aún más ánimo, en las gentes, pasó a la tierra del término de Irún, donde en el valle llamado Alzuvi de Legarra le mostraron el camino de las sierras, por donde seguramente podía caminar, a dar sobre los enemigos, sin ser visto ni sentido. En este puesto un viejo de la misma tierra, llamado Pedro de Eurutarán, aconsejó a D. Beltrán que subiese la montaña, atadas las lenguas de los caballos, porque cesando con esto su rtlinchar, no suelen ser sentidos de los enemigos. Así se hizo, como lo dijo el viejo. Para esta sazón ya las gentes de la tierra, de las compañías del sueldo de los dichos dos Capitanes, Azcue y Ambulodi, y las demás de la tierra de Irún y Oyarzun y Rentería que los unos y los otros sin las gentes de don Beltrán, serían obra de mil y quinienos hombres, estaban con grande ánimo congregados. A boca de noche comenzando a caminar con tal denuedo, que parecía mostrar el triunfo de l avictoria, que esperaban, marcharon dos leguas hasta otro valle, llamado Sareya de Aguinaga, donde llegados dos horas antes del día, tornó don Beltrán a consultar el negocio, que siempre se le figuraba más difícil, que se le presentaba. Para engañar en el designio a los enemigos, mosen Pedro Hirizar clérigo, vecino de la Rentería que tenía oficio de tenedor de bastimentos, había comprado aquella noche más de cuatrocientas hachas de palo, de las que en toda esta tierra, para caminar de noche se usan, porque con su grande luz se puede caminar a placer en cualquier tiempo. Toda esta noche mosen Pedro, por orden que le haba dado por dar a entender a los enemigos, que cargaría gente por la parte de Irún, y hacerlos descuidar por la que el daño se les armaba, anduvo por el camino Real, que divide los caminos de Oyarzun y la Rentería hasta la plaza de Irún, que es distancia de una legua, resultando este ardid y cautela en mucha utilidad; porque como después los mismos enemigos contestaron, odo su recelo era por la parte de Irún, y no por lo alto de la montaña, de donde les vino el daño."

Vista del Monte San Marcial, donde mañana tendrá lugar la clásica fiesta

"Quedando don Beltrán en Saroya de Aguinaga y mosen Pedro por otra parte no cesand oen el camino Real de ir, y volver con mozos y mujeres con sus hachas ardientes, los Capitanes Azcue y Ambulodi parasaron con sus gentes adelante, con la oscuridad de la noche a reconocer a los franceses de los señores de Ortubia y Semper, que en lo alto de la montañan estaban, a cuarto de legua: y cuando los franceses de la sierra sentieron, al suspirar de los caballos, que por tener atadas las lenguas, no podían relinchar, y después conocieron más, el ruido que los caballos en el caminar hacían entre los pedregales, comenzaron a huir, sin esperar a ninguna pelea ni escaramuza, creyendo, pues a tal hora, y en sitio tan fragoso y alto los iban a buscar con el silencio posible, eran más gentes o había traición. En este alcance fueron muertos de armas algunos franceses, y obra de treinta presos, y entre ellos el señor de Semper, que viendo la huída y daño de los suyos, se mojó en un barranco entre unos alisares, cerca del castillo de Beoyvia, donde fué tomado por un traginero de Irún llamado Martín de Mancia, y de dos compañeros suyos. El cual le conocía, y por la vida ofreciéndole quinientos escudos, le llevó secretamente preso a la casa de Alzuvide, que era de un suegro suyo, donde le puso recaudo, por ventura con más deseo de los quinientos escudos que del prisionero."

"De este principio de tan buen suceso, fué avisado don Beltrán, el cual cobrando mayor ánimo, comenzó desde aquel lugar a marchar con los que con él habían quedado, y llegado a la piedra llamada de Aldave, tornó a consultar, lo que restaba porque los alemanes aún no habían sentido nada, por no haber amanecido. En esta consulta, no obstante el buen suceso de la huída de los franceses, no siendo de parecer don Beltrán que los alemanes, hasta más reconocerlos, fuesen acometidos, por no haber amanecido, dijo el Capitán Ambulodi, que él con cuatrocientos hombres reconocería a los alemanes y que desde lo alto de la sierra de la dicha piedra de Aldave, estuviese a la mira con las demás gentes."

"Pareciendo bien esto a don Beltrán el Capitán Ambulodi, ya que romper quería la alva del día, comenzó a descender la montaña, y matando a los centinelas dió con sola esta orden en los alemanes, que estaban descuidados de aquel suceso. Aunque al primer soltar de las ballestas hicieron en los alemanes mucha matanza como ellos los reconocieron ser tan pocos, estimándolos, en menos de lo que debiera, comenzaron a subir la sierra para ellos, que esto procuraban y deseaban, fingiendo que se retiraban, así por cansarlos, por la cuesta arriba, especial a est nación de grandes y pesados cuerpos, como por más acercarlos a sus gentes, para después de repente dar todos en ellos. Entre los demás soldados, que lo alto de la montaña quedaron, había otro capitán, llamado Lope de Irigoyen natural del mismo pueblo de Irún, hombre muy valiente y determinado, a quien yo bien conocía, el cual en esta sazón estando haciendo el escuadrón de las gentes que en lo alto habían quedado, entendida la subida de los alemanes, acometió con su gente, tirando de las ballestas y espingardas, que iban en la vanguardia de la piquería y de las lanzas y rodelas que en este día y en lo sdemás obraron siempre mucho."

"Guiaban en este tiempo a los alemanes un caballero Navarro, señor de la casa de Sant Martín, (1) que animándolos en su lengua Tudesca iba el primero y luego fué muerto junto a un grande peral, subiendo la montaña, y lo mismo hicieron de un Alférez alemán que llevando su bandera bien alzada, subía lleno de denuedo delante de todos. Los alemanes reconociendo la infantería que de repente contra ellos descendía, aunque vieron muertos al señor Sant Martín y al Alférez, bien hubieran por ventura aguardado a la infantería, pero los de su misma retaguardia como en lo alto de la montaña reconocieron la caballería, y que los franceses habían huído, volvieron las espaldas y a su ejemplo hicieron lo mismo los demás. Tal apretura dieron en esta sazón a los alemanes, que para cuando bajaron a lo llano del camino Real, donde tenían su alojamiento fueron muertos más de dos mil y ochocientos alemanes, así por armas como ahogados en el río Vidasso, queriendo huir a Francia, y con ellos su Coronel, cuyo nombre no he alcanzado. Los que a vida quedaron siendo hasta setecientos alemanes, hicieron junto al castillo un escuadrón, tan cerrado, que ninguno podía llegar a romperlos, aunque el Alcaide del castillo jugaba con la artillería, hasta que el General don Beltrán descendiendo desde la casa de Aldave, los rompió con la caballería, y fueron presos todos. Todo esto se hizo antes de que el sol saliese, siendo cosa muy de notar, que en batalla donde hubo tanta efusión de sangre, que sólo un español muriese, el cual aún no fué muerto de los enemigos, sino de los suyos, pensando ser enemigo, por haberse vestido las ropas de un alemán de los muertos. También murió un hombre de armas ahogado en el río Vidaso, por tener el caballo desbocado. Sucedió también otro notable caso, que un soldado castellano, de oficio zapatero, llamado Pedro Ladrón siendo muy desbocado y blasfemo, fué herido de una bala de espingarda en la lengua, que fué juzgado por divina permisión, aunque la herida no fué mortal."

Por la copia:
MAR-TELL

(1) El P. Moret dice que no era navarro, sino francés.

Compañía del Círculo Carlista de Irún, que anualmente figura en el Alarde de San Marcial, con la denominación de "Quinta Compañía del Pueblo".

Agencia de Aduanas
TRANSPORTES INTERNACIONALES
Suc. de Joaquín Muiño
Casa Central: IRUN
Sucursales en: PASAJES y HENDAYE

Agencia de aduanas
Comisión -- Consignación
tránsito
RAMON BEITIA
IRUN (España) HENDAYA (Francia)

¿Conocéis el mejor pan que se vende en Irún?
Comprad el elaborado en la acreditada
PANADERIA
DE
JESUS AYESTARAN
MAYOR, 40 TELEFONO 124
IRUN
Especialidad en Viena y Pan de lujo
(Servicio a domicilio)
(Sucursal) CASA ORBEA.—Ferrocarril, 6. -- Teléfono 321

CAMBIO DE MONEDAS
Y
Billetes Nacionales y Extranjeros
Jesus Ayestarán
(CONCESIONARIO)
Estación del Norte Teléfono núm 123
IRUN

Instrucción perfecta a base de la
EDUCACION CRISTIANA
Colegio de Nuestra Señora de Aránzazu
Dirigido por la Profesora, Señorita
PEPITA AYESTARAN
Escuelas, 6 — IRUN — Teléfono 166
Se dan clases particulares.

DESDE IRUN

Programa de las fiestas de San Pedro y San Marcial

DIA 29:

A las siete de la mañana: Diana por la Banda "Gure-Txokoa".

A las 8: Diana por la Banda municipal.

A la misma hora: Gran Carrera Ciclista Internacional organizada por el Unión Club.

A las 11 y media: Gran concierto en el Teatro Principal, por la Sinfónica de San Sebastián, dirigida por el maestro Larrocha.

A las 3 de la tarde: El General de las fuerzas del Alarde, en unión de su Estado Mayor, revistará en las cercanías de la población las Compañías que han de tomar parte en dicho Alarde.

A las 4 y media: Grandes Regatas de Bateles (individual) y de tres remeros y patrón) en las que tomarán parte los más afamados remeros de la costa.

A las 6: Gran partido de foot-ball en el Stadium Gal, entre dos famosos equipos. La recaudación se destinará a la Cas ade Beneficencia de esta ciudad.

De 6 a 8: Bailables en la Plaza de Pi y Margall por la Banda "Gure Txokoa".

De 10 a 12 de la noche: La misma Banda y la Municipal amenizarán la expresada Plaza.

A continuación ambas Bandas, precedidas de la de pífanos y tambores y a los acordes del popular Himno de San Marcial recorrerán la población con arreglo al itinerario siguiente: Paseo de Colón, Fueros, Francisco Bellido, San Marcial, Plaza de Urdanibia, Iturrichipi, Jesús y Plaza de la República.

DIA 30:

A las 6 de la mañana: La Banda municipal ejecutará en distintos puntos de la localidad la magnífica Diana de Villarrobledo.

A las 7: Las fuerzas que han de tomar parte en el Alarde se reunirán en la Plaza de Urdanibia a las órdenes del Comadante y se dirigirán a la Plaza de la República, donde el General se hará cargo de las mismas. Después que la Bandera de la ciudad sea incorporada al Batallón, marchará éste a las inmediaciones de la Iglesia, donde se harán las salvas de honor tradicionales. A continuación recorrerá las calles de costumbre dirigiéndose a la Ermita de San Marcial donde se celebrará una Misa de campaña en sufragio de las almas de los que combatieron en la famosa jornada que se conmemora.

Terminada la ceremonia tendrá lugar la renombrada romería que será amenizada por una Banda de música

A las 4 de la tarde: Previa llamada de ordenanza, se organizará el regreso de las fuerzas del Alarde, verificándose el desfile e nla Plaza de Pi y Margall después de las salvas reglamentarias.

De 6 a 8: Concierto de bailables en la Plaza de Pi y Margall, por la Banda "Gure Txokoa".

De 10 a 12 de la noche: La expresada Banda amenizará la Plaza de Pi y Margall, recorriendo a continuación la población con el mismo itinerario del día anterior.

En los intermedios se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales.

DIA 1.º de Julio:

A las 10 de la mañana: La Banda "Gure Txokoa" recorrerá las calles de la población tocando alegres pasacalles.

A las 11: Inauguración oficial del nuevo Frontón municial "Uranzu", con asistencia de las autoridades y los críticos pelotazales señores Shanti de Meabe y Juan Adarraga, que harán uso de la palabra.

A las 11 y media: Inauguración del Frontón, donde se jugará un gran partido a mano entre los pelotaris Echave IV y Altuna, contra Irureta II y Artazo.

A las 4 de la tarde: Gran partido en el trinquete "Ramuncho", entre Salegui y Atano IV contra Arrayet hermanos, partido revancha del campeonato de Francia.

A las 6: Regata de Honor entre los bateles d eun remero y de tres y patrón, clasificados el día 29.

A las 7: En la Casa Consistorial, tendrá lugar la entrega de las banderas y premios a los vencedores de las regatas de bateles.

De 6 a 8: Bailables en la Plaza de Pi y Margall po rla Banda "Gure-Txokoa".

De 10 a 12: Concierto de bailables en la Plaza de Pi y Margall por la misma Banda.

DIA 2:

A las 8 de la mañana: Concurso local de ganadería con la cooperación de la Excma. Diputación provincial.

A las 11: Gran partido a rebote en el nuevo Frontón "Uranzu", entre el equipo francés Larrea, Ermoni, Lastrade, Rospide, Colombé (sacador), y el español, Embil, Recondo, Portal, Ordozgoiti, Lersundi (sacador).

A las 12: En el Hospital se servirá una comida extraordinaria a los asilados y pobres de la localidad.

A las 3 de la tarde: En la Plaza de la República y ante el Jurado calificador del Concurso, tendrá lugar la solemne distribución de premios a los propietarios de ganados.

A las 4 y media: Gran partido de pelota en el Frontón municipal, entre afamados puntistas.

A continuación, gran partido a remonte en el que contenderán Illundain y Lecuona, contra Iriarte y Amóstegui.

A las 6: En el teatro Principal gran función vasca, por el Cuadro de la Escuela de Declamación Vasca de San Sebastián, poniéndose en escena la comedia de época (siglo XVI) en dos actos "Amantxi" y el juguete cómico "Biyat Bat", originales de don Toribio de Alzaga.

De 6 a 8: Concierto de bailables en la Plaza de Urdanibia, por la Banda municipal y lo sTamborileros de Rentería.

De 10 a 12 de la noche: La Banda municipal amenizará con bailables la Plaza de Pi y Margall.

DIA 8 (Día de la Cooperación):

A las 10 de la mañana: Recibimiento en la calle de Pablo Iglesias (frente al Banco Guipuzcoano) de los delegados de las Cooperativas de Consumo de Guipúzcoa, a cuyo acto asistirá la Banda municipal. La comitiva se dirigirá a la Casa Consistorial, deteniéndose en el trayecto para visitar los locales de las Cooperativas Ferroviarias y Católica.

A las 11: Asamblea general de Cooperativas, en el salón de actos de la Casa Consistorial.

De 12 a 1: La Banda municipal ejecutará un magnífico concierto en los soportales de la Casa Consistorial.

A la 1: Banquete de fraternidad entre los cooperadores.

A las 4 y media de la tarde: Gran partido de pelota en el Frontón "Uranzu" tomando parte los finalistas de remonte, pala y mano del Campeonato de Irún amateur.

De 10 a 12 de la noche: Concierto de bailables en la Plaza de Pi y Margall por la Banda municipal.

NOTAS.—Los programas y premios referentes a las exposiciones, regatas, conciertos musicales y función vasca, se publicarán oportunamente en programas especiales.

Se suplica encarecidamente al vecindario, no olvide la tradicional costumbre de engalanar sus balcones.

Han comenzado con gran animación las fiestas

(Por teléfono)

IRUN. — Han comenzado con gran animación las fiestas patronales. A las tres de la tarde tuvo dugar en el Stadium Gal el concurso de tiro de pichón organizado por la Asociación de Cazadores y Pescadores. Asistió numerosa concurrencia; y el concurso resultó un rotundo éxito de las escopetas irunesas. El resultado del concurso fué el siguente:

Primer premio. — Don Antonio Ollo, 200 pesetas y Copa del Ayuntamiento.

Segundo. — Don Carlos Arraiza. Regalo de la Diputación provincial.

Tercero — Don Fernando Carrasco, 100 pesetas.

Cuarto. — Don Leandro Aguirreche, 100 pesetas y Copa del Unión Club.

Quinto. — Copa del señor Beinner.

Sexto. — Don Ramón Aramburu, 50 cartuchos cargados.

Séptimo — Don Luis Larrañaga, pisapapeles del señor Iruretagoyena.

Octavo. — Señor Oyarzun, 25 pesetas.

Terminado el concurso se tiraron dos "poules", que fueron ganadas por don Eloy Lopetegui.

A las ocho y media, se celebró la anunciada retreta, que ha sustituído al número de las "mises". La sustitución agradó extraordinariamente al público. La retreta, compuesta por tres preciosas carrozas, fué muy elogiada, siendo presenciado su paso por un gran gentío.

La animación en Irún es grande.—Corresponsal.

VIDA RELIGIOSA

DIA 29, VIERNES. — Santos: Pedro y Pablo, apps., Marcelo, Anastasio, mártires; Sirio, Casio, obs.; Benita.

La Misa y Oficio divino son de Santos Pedro y Pablo, con rito doble de primera clase con Octvaa y color encarnado.

AL AMOR MISERICORDIOSO

Solemnes cultos de reparación, petición y acción de gracias para el día 1.º de Julio.

En la capilla del convento de RR. MM. Dominicas de Santo Domingo (Ategorrieta)

A las seis de la tarde se celebrará la función mensual y predicará un Reverendo Padre Dominico.

— o —

En la capilla del convento de RR. MM. Reparadoras (calle Easo)

A las cinco en punto de la tarde, tendrán lugar los culto mensuales en la forma acostumbrada y predicará el Reverendo Padre Serapio Leturia.

Los cutos son costeados por la señora vuida de Aranguren.

— o —

Colegio de Religiosas de María Inmaculada (Servicio Doméstico) Ategorrieta.

Por la tarde, a las siete, ante Jesús Sacramentado, se rezará la Estación y el Santo Rosario. A continuación predicará el señor capellán de este Colegio don Francisco GaGllego.

GUIA DE ESPECTACULOS

PELICULAS

PRINCIPAL

"LA NOVIA UNIVERSITARIA

Película de ambiente estudiantil. La acción tiene lugar en los Estados Unidos

El tema, el mismo título lo indica: una muchacha coqueto y caprichosa que se deja hacer el amor por todos los estudiantes. Moralmente, reprobable.

GRAN KURSAAL

"EL CENTINELA DEL AMOR"

PRINCIPAL

"VARIETES"

Espectáculo nadt recomendable por el ambiente ligero y frívolo en que, en general, se desarrolla.

FRONTON

"NOCHE DE FANTASMAS"

Cinta impresionante y de interés por las sorpresas que van presentándose hasta el instante del desenlace. Y ello a pesar de su tono fantástico e inverosímil, desde el punto de vista moral, es limpia.

PETIT CASINO

"MUJERES DE POSTIN" e

CINE GRAN KURSAAL

HOY

CINAES

presenta

EL CENTINELA DEL AMOR

por

Richard Tauber

Lien Deyers

y

Alice Treff

Vinos de las mejores marcas

Sindicato Católico Agrícola

Café Expres

Plaza de Urdanibia, IRUN.

Francisco Recarte é Hijos

AGENCIA DE DUANAS

CASAS EN:

IRUN - HENDAYA Y PASAJES

IRUN

LINTERNERIA = PINTURA = ELECTRICIDAD

LEANDRO URTIZBEREA

Iglesia, 23 Irún

J. y M. ECEIZABARRENA

AGENCIA DE ADUANAS

IRUN

(España)

Pasajes (España) — Hendaya (Francia)

"La Gran Bretaña"

Ventas al contado y a plazos

Camas de hierro Inglesas y del País Camas y cunas de madera. — Jergones tapizados, metálicos y de hierro. — Mallas para los mismos. — Hules, Linoleum, Plumeros, Escobones. — Panas Terciopelos. — Damasco. — Cepillos para frotar. — Muebles del País y de Viena. — Espejos. — Mantas. — Telas. — Sillerías. — Colchones de Lana, Borra y Miraguano. — Batería de Cocina. — Alfompras. — Baúles. — Maletas. — Lámparas eléctricas. — Escopetas. — Gramófonos. — Artículos para regalos.

HIJO DE ASUNCION PICABEA

Iglesia, 12 -- 19 y 21 Teléfono 228

IRUN

Francisco y José Ablanedo

AGENCIA DE DUANAS

IRUN -- HENDAYA -- PASAJES

Casa Central: IRUN Tel. 179

FARMACIA

— de —

Luis Bago

Paseo de Colón, 4 — Teléfono 81

IRUN

Antonio Arregui

Escuelas, 6 — IRUN — (Guipúzcoa)

LINTERNERIA -- ELECTRICIDAD -- PINTURAS

PAPELES PINTADOS -- ROTULOS MARMOGRABADOS

LAMPARAS DE FILAMENTO METALICO

DE LAS MEJORES MARCAS Y DE 1/2 watio

Banco de Vizcaya

Gran Vía, 1 -- BILBAO

AGENCIAS URBANAS:

San Francisco, 36 --- Portal de Zambudio, 4 --- Deusto (Rivera), 59

Capital ..... Ptas. 100.000.000

Reservas ..... » 57.626.577,50

Capital desembolsado. » 60.000.000

SUCURSALES EN:

MADRID (Nicolás M.ª Rivero 8 y 19) Agencias urbanas: San Bernardo, 13 (Gran Vía), Fuencarral, 119 (Glorieta de Bilbao).

BARCELONA (Plaza de Cataluña, 21) Agencias urbanas: Vía Layetana, 18. Ronda S. Pablo. Pueblo Nuevo. Gracia Sans.

VALENCIA (Bajada de San Francisco, 5

SAN SEBASTIAN (Avenida de la Libertad, 10).

VITORIA (Prolongación de la calle de San Pdudencio).

TARRAGONA (Mendez Núñez, 12, bajo)

ALICANTE (Paseo de los Mártires, 2)

ZARAGOZA (Plaza de la Constitución, 4

Castellón de la Plana, Alcalá de Henares, Alcira, Algemesí, Algorta, Almansa, Amorebieta, Arranjuez, Baracaldo, Bermeo, Briviesca, Burriana, Calahorra, Carcagente, Castro Urdiales, Cullera, Denia, Desierto-Erandio, Durango, Eibar, Elizondo, Gandía, Gavá, Guernica, Haro, Irún, Játiva, Lequeitio, Liria, Marquina, Martorell, Medina de Pomar, Miranda de Ebro, Ondárroa, Onteniente, Portugalete, Sagunto, San Baudillo de Llobregat, San Feliú de Llobregat, San Julián de Musques, San Miguel de Basauri, San Sadurní de Noya, Sto. Domingo de la Calzada, Sestao, Sueca, Tolosa, Utiel, Valmaseda, Vendrell, Villanueva y Geltrú.

132 AGENCIAS EN DIFERENTES PROVINCIAS

SUCURSAL DE IRUN

PASEO DE COLON, 100

Agencias dependientes de esta Sucursal:

Fuenterrabía. — Vera del Bidasoa. — Lesaca — Echalar — Santesteban.

JOSE RAMON QUINTANA

Agencia de Aduanas Transportes Internacionales

PRECIOS A FORFAIT

Teléfono 409 Oficina 410 Particular

Apartado 24 IRUN

Casa Central: IRUN.

Sucursales: PASAJES. - HENDAYE.

Chocolates y Bombones

ERRANDONEA

IRUN

Premiados con Medalla de Oro y Diploma, en la Exposición Internacional de MILAN.

Pedid siempre y en todas partes

ERRANDONEA

LOS SANTOS DE HOY

Santos: Pedro y Pablo, apps., Marcelo, Anastasio, mrs.; Siro, Casio, obs.; Benita.

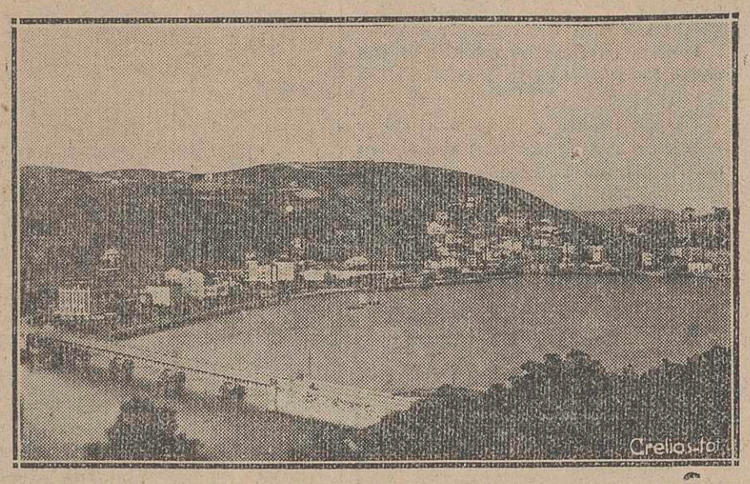
LA CONSTANCIA

DIARIO TRADICIONALISTA

TIEMPO PROBABLE PARA HOY

Viento del cuarto cuadrante moderado. Cielo nuboso y algún aguacero. Marejada.

Las fiestas de San Pedro en Zumaya



VISTA GENERAL DE ZUMAYA

VARONES ILUSTRES ZUMAYANOS

Zumaya ha visto nacer en su recinto, para honor suyo, ilustres personalidades.

Entre ellos hemos de citar marinos como Martínez de Mendaro; diplomáticos como José Ibañez de Sasiola, embajador de España y Portugal, condecorado con la Orden de la Jarretera para sí y sus sucesores; políticos como don Iñigo de Goiburu, su sobrino don Martín Ruiz de Arteaga, gobernadores que fueron de Veraguas, y don Martín de Aróstegui, secretario del Consejo de Felipe III; escritores como Baltasar de Echave, autor de los "Discursos de la antigüedad de la lengua cántabro-vascongada", impresos en Méjico el año 1607 y oidor de la Audiencia de esta ciudad; artistas como el mismo Baltasar de Echave, considerado fundador de la escuela mejicana de pintura; su hijo del mismo nombre, y su mujer, a quienes algunos suponen maestra de ambos, llamada de sobrenombre "la Zumayana"; palatinos, en fin, como don Francisco de Gamboa y Zarauz, caballero de Santiago, de los Consejos de S. M., conservador general de su Real Patrimonio en Sicilia y don Juan de Olazábal, secretario de Felipe IV y contador general de la Santa Inquisición. De todos ellos, éste es el más ligado a la vida zumayana; él fundó la plaza de maestro, dotándola con 36.100 maravedís; él regaló la rica colgadura para la iglesia que se describe en el capítulo "El Tesoro parroquial" y él zanjó, como procurador de la villa, el interminable pleito que ésta sostuvo con Roncesvalles. Zumaya correspondió a su afecto y demostró su gratitud nombrándole, en 27 de diciembre de 1650, mediante voto "unánime y conforme, sin entrar en suertes, por su alcalde ordinario", a pesar de que residía en Madrid y le había de ser imposible desempeñar el cargo "en compensación de los favores que ha recibido y espera recibir". Además para perpetuar su memoria, dió popularmente su nombre a la calle en que él vivía, que tal como actualmente aparece denominada carece de significación: es la llamada calle del Secretario, y para los zumayanos debe ser calle de D. Juan de Olazábal, o, cuando menos, del Secretario Olazábal, como se cita en una escritura del siglo XVIII. En tiempos contemporáneos, Zumaya ha visto también honrado su nombre con la gloria alcanzada por dos héroes. Ninguno de ellos fué en la tierra: uno conquistó su nombradía salvando náufragos, en diversas ocasiones, con riesgo de su vida, que por fin perdió a cambio de la de sus semejantes; se llamó Mari, y la villa bautizó su nombre a la antigua Calaverría, al pie de cuya escalera la dedicó un busto. Otro, lejos de la tierra también, en una de esas antesalas del cielo donde no existe otra aspiración que la de entrar pronto en él, vivió sacrificándose por toda la Humanidad, y murió en concepto de santa: fué la monja Angeles Sorazu, que hace algunos años, entregó su alma a Dios en Valladolid y para cuyo sarcófago también votó una cantidad el Ayuntamiento zumayano.

SAN IGNACIO DE LOYOLA Y ZUMAYA

Es un timbre de gloria para Zumaya, que la hace acreedora a una cierta primacía en cuanto a San Ignacio se refiere, el de que éste, cuando aún no estaba canonizado, en 10 de mayo de 1620, fuera elegido Patrón de Guipúzcoa en una Junta general que se celebraba en esta villa.

Fué predicador en esa memorable Junta el P. San Román, quien con gran elocuencia y persuasivos argumentos, propuso la designación predicha, que fué aceptada "conviniendo en ello todos unánimes lo Cavalleros y Fijos Dalgos que se hallaban en la Junta". Allí mismo se redactaron las cartas que habían de ir en solicitud de aprobación al señor Obispo y al Romano Pontífice.

Zumaya, es, pues, la cuna del entonces Beato Ignacio de Loyola como patrón de la provincia.

Se solemnizó el acuerdo tomando parte los caballeros más principales en la Danza de las Espadas y se atribuyó a milagro el hecho de que, al empezar las vísperas de la fiesta religiosa que se ofreció al Beato para declararse sus hijos, cesase el tiempo tormentoso que por entonces afligía a la localidad. Ignacio, nacido físicamente en Loyola y, como Patrón de Guipúzcoa, en Zumaya, aceptada el desempeño de su paternal misión solicitado, demostrando su poder en el cielo y su amor a la tierra que le eligió por dueño y protector.

PARA COMER BIEN Y BARATO

Fonda LA IRUNESA

de VENANCIO AYERBE

Plaza de Urdanibia IRUN

DESDE ZUMAYA

Programa de las fiestas de San Pedro

El Iltre. Ayuntamiento de Zumaya, siguiendo tradicional costumbre, ha organizado la celebración de festejos que solemnicen las fiestas patronales de la villa, con arreglo al siguiente programa:

DIA 29 de Junio:

De mañanita, dianas por las bandas de gaiteros y por la de música.

A continuación, los dulzaineros amenizarán la Plaza del Mercado.

A las 8, clásica alborada por la banda de juglares.

Después de la solemne Misa mayor que con el extraordinario fausto y resplendor de siempre se celebrará en la Iglesia Parriquial, dispuesta por el Cabildo y con la cooperación artístico-musical de la ya notable y prestigiosa agrupación "Capilla Parroquial", se situará la Banda de música en la Arboleda Eusebio Gurruchaga, en la que ejecutará un selecto concierto.

Por la tarde, a las 4 y media en el Frontón Odieta, acontecimiento pelotístico, con la mejor combinación del momento: Echave IV y Artazo, contra Rubio y Urcelay. Segundo partido (de desafío) mano a mano, entre Olascoaga de Guetaria, contra Chiquito de Iraeta.

Desde las cinco de la tarde, hasta las doce de la noche, gran romería e iluminación en la Arboleda Eusebio Gurruchaga, alternando sin cesar los bailables, las bandas de música, de dulzaineros y de txistularis.

DIA 30 de Junio:

A las siete y media de la mañana recorrerá las calles, la banda de gaiteros de Estella.

A las 8 y media, la de "txistularis".

A las 9 y media, y en la Arboleda Galvez Cañero, Carreras de Burros, con toda clase de disfraces en los jinetes.

A continuación, original IV Carrera Ciclo-pedestre, cuyo recorrido será el siguiente: Salida del puente pequeño, continuando por el camino de los Infantes, Estación de Empalme, Calle Echezarreta, Bombillo, Jadarre, Amabirgiñavista, Arboleda Eusebio Gurruchaga, bajando por las escaleras de Arbol-ataya, Francisco Gorostido y llegando frente a la caseta de arbitrios por el Muelle Santillana.

Terminada la carrera, exhibición de levantamiento de piedra y carrera pedestre, de desafío, entre profesionales, alrededor del Parque Augusto Galvez Cañero.

A continuación y por la banda de música un selecto concierto en la Arboleda de Eusebio Gurrucaga.

Por la tarde, a las 3 y media, en la misma Arboleda, cucaña giratoria.

Seguidamente grandes partidos de pelota, a saber: Primer partido: Eguía y Mondragonés, contra Peru y Urcelay. Segundo partido: Arteche, contra Olaizola y Querejeta.

De cinco y media a siete y media y de ocho y media hasta las doce de la noche, iluminación, romería, etc. como el día anterior.

DIA 1.º de Julio:

A las 8 de la mañana, paseo de Gigantes y Cabezudos.

A las 9 y media en la Alameda de Galvez Cañero, II Carrera Ciclista de Neófitos de Zumaya con un recorrido aproximado de 60 kilómetros con salida y llegada en la pista del mismo Parque. El reglamento de ésta carrera ha sido ya publicado en la prensa.

A la terminación de la carrera, tendrá lugar acto de adjudicación de premios del Concurso Exposición de Dibujos en la Sala-exposición del Colegio de San Pedro.

La Banda de música dará en la Arboleda de Gurruchaga, un selecto concierto.

Por la tarde, después de comer y en la misma Arboleda, Café Homenaje a la Vejez, con el que el Iltre. Ayuntamiento obsequiará a todos los ancianos de la localidad, que pasen de los 60 años.

A las 4 y media, grandes partidos de pelota y a continuación romería como en días anteriores.

DIA 8 de Julio:

Repetición de San Pedro.

Gran Día Vasco, con festejos, juegos y bailes netamente típicos y vascos y que será anunciado con programas especiales.

Si quiere Vd. disfrutar de las delicias del mar y completar su veraneo

adquiera una de las

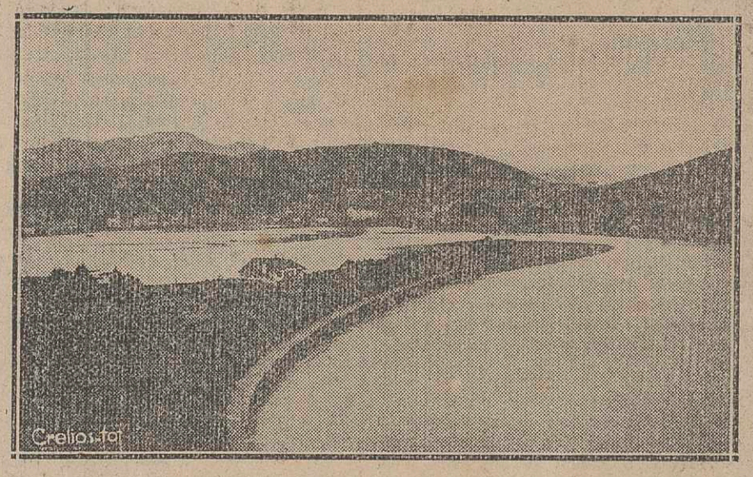
CANOAS Y EMBARCACIONES DE RECREO

Dirigiéndose para ello a

GABRIEL VALLEJO BRETON

ZUMAYA

Teléfonos 1.635 y 224



VISTA DE LA BAHIA DE ZUMAYA Y DE LA FINCA DEL Sr. ZULOAGA

LA FUNDACION DE LA VILLAGRANA DE ZUMAYA

No lejos de Zumaya, tierra adentro, en el territorio de Seaz (Aizarnazabal), existían entretanto, desperdigadas y escondidas en los repliegues de los montes, casas solares de hijosdalgos y caballeros, que aislados también, vivían en el retiro heredad donde sus mayores, sufriendo los ataques de la piratería que desembarcaba en la costa y las acometidas de la gente nómada de tierra firme, cuyo medio de vida era el pillaje y el bandolerismo. Tanto debió de sufrir ante tales embestidas aquella población dispersa, que, aconsejada por la conveniencia del mutuo auxilio, por la necesidad de la defensa común y por el natural anhelo de la convivencia social, pensó en el establecimiento de una villa amurallada y fortificada, donde, juntos, pudieran rechazar los merodeos de los malhechores. Celebraron, sin duda, alguna reunión; tomaron el triste acuerdo, exigido por las circunstancias de abandonar cada uno el solar de sus antepasados, y resolvieron cimentar una nueva villa, para residencia de todos, en el lugar de Zumaya, que, dada su amplitud, su situación estratégica y su contacto con el mar, ofrecía aquel conjunto de ventajas apetecible para los fundadores.

En virtud de tales acuerdos, los caballeros de Seaz se dirigieron al Rey Alfonso XI en demanda de la oportuna Carta Puebla, y éste la concedió en Valladolid, a 4 de julio de 1385. Este documento es pues como la partida de nacimiento de Villagrana de Zumaya, que adquirió por él todos los derechos de personalidad jurídica hace sólo quinientos cuarenta y nueve años, y que, por tanto, más que un pueblo histórico es un pueblo del porvenir.

Eulalia Carredano

MUSICA y LIBRERIA

Venta al contado y a plazos

IRUN

HISTORIA DE LAS MISIONES CATOLICAS EN CHINA

Roma. — Con ocasión del XIX Centenario de la Redención, el jesuíta Reverendo P. D'Elia, profesor, actualmente, de la Facultad de Misiología en la Universidad Gregoriana, después de haber permanecido, como misionero, 17 años en China, acaba de publicar, en chino y en inglés, una historia de las Misiones Católicas en China, desde los comienzos, hasta nuestros días. La obra ha sido editada por la "Comercial Press" de Shanghai, la mayor editora de publicaciones chinas no confesionales. Ya el hecho de que una entidad, tan reputada como importante, se haya decidido a publicar un libro tal, de contenido francamente católico, indica, muy a los claras, los progresos que la Iglesia va realizando en China, en estos últimos tiempos.

La edición china sale a la luz en las dos grandes colecciones de obras chinas, la "Biblioteca Completa" **(Wan Yu Wen K'u)** y en la "Pequeña Enciclopedia" **(Pai Siao Ts'ung Shu)**. La nueva publicación del R. P. D'Elia presenta un cuadro cronológico, de todos los acontecimientos más importantes que, año por año, se relacionan co nlas Misiones católicas, y termina con las últimas estadísticas en las que, por orden alfabético de los 122 territorios eclesiásticos, hoy existentes, se refleja, exactamente, el esado actual de todas las Misiones Católicas de China.

Los Jesuítas del Vicariato Apostólico de Anking ha npublicado en Shanghai una edición española del libro del Padre D'Elia. — **(Fides)**.

PELOTA EN ZUMAYA

Con motivo de las fiestas patronales, tendrán lugar en el Frontón "Odieta" de Zumaya, los días 29 y 30 del actual y 1.º de Julio, interesantísimos partidos de pelota, con la mejor combinación del momento.

Día 29:

Echave IV y Artazo, contra Rubio y Urcelay.

Día 30:

Eguía y Mondragonés, contra Peru y Urcelay.

Día 1.º:

Echave III y Cortabitarte, contra Olascoaga y Mondragonés.

Banco de San Sebastián

Federado con el Banco Hispano-Americano

CAPITAL: 20 MILLONES DE PESETAS

SUCURSALES Y AGENCIAS

Alegría - Andoain - Ataun - Azcoitia - Azpeitia - Beasain - Cestona Deva - Eibar - Elgoibar - Elizondo - Fuenterrabía - Guetaria - Hernani - Irún - Legazpia - Oñate - Orio - Oyarzun - Pasajes Placencia - Rentería - Segura - Tolosa - Usurbil - Vergara - Villabona - Villafranca - Zarauz - Zumárraga - Zumaya

Albañilería, Ferretería, Almacén de Materiales de Construcción

Tubos de Gres - Yesos - Cocinas económicas y piezas sueltas - Azulejos - Fregaderas Listones para Cielo Raso

PRECIOS ECONOMICOS

ESTOMBA HERMANOS

URANZU, 13 IRUN TELEFONO 142

REPRESENTANTES DE « ROCALLA »